

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Editor-Director: CARLOS HERRANZ CANO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 150 pesetas

Domingo 31 de diciembre de 1995
Año XCV.— Núm. 29.299

Caja Segovia terminó el año perdiendo frente al Playas de Castellón

En el último partido del año 1995, Caja Segovia rompió la racha de victorias que había conseguido en sus últimos cinco encuentros perdiendo en esta ocasión frente a Playas de Castellón (1-2), en un partido donde ninguno de los dos equipos mereció la victoria, pero en el que el conjunto de Levante aprovechando el último minuto de la primera parte consiguió los dos goles y no hizo más, a continuación, que defender ese marcador.

Caja Segovia, jugó quizá el peor de los encuentros que le hemos visto en esta cancha desde que comenzó la Liga.

Si todo el equipo estuvo apático quien se llevó la palma fue Elías, que deambuló por la can-

cha, sin correr en ningún momento, y olvidándose por completo de que la figura del equipo es él y el resto de los jugadores le busca siempre para pasarle el balón.

En la segunda parte, los dos equipos protagonizaron lo peor del partido. El Playas porque quería sujetar el resultado se limitaba a mover el balón sin dar tres pases consecutivos, mientras que, su rival no encontraba ni los cauces ni las vías para llegar a la portería de Juanjo e intentar que el marcador se moviera en su favor.

Esperamos que este marcador sea un hecho aislado, de cara a 1996.

(Pág. 18)

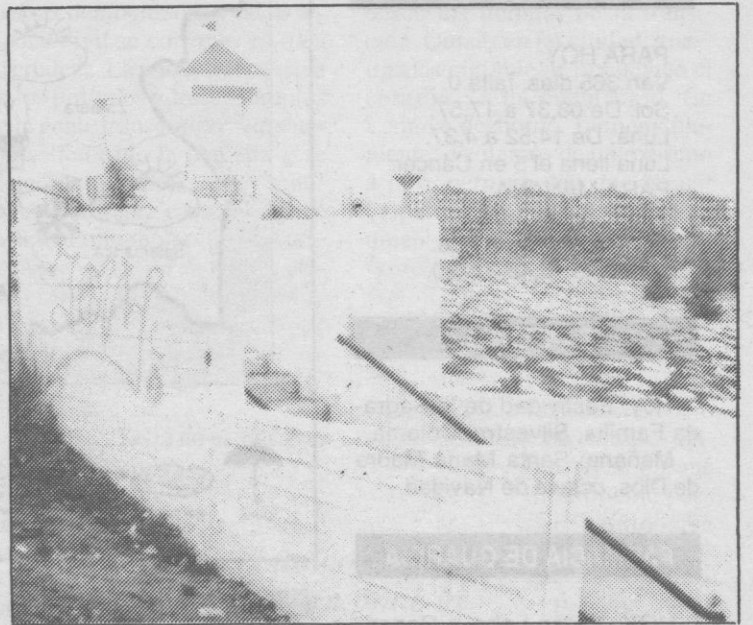
El Ayuntamiento recuperará más de 20 hectáreas de zonas verdes en 1996

El Ayuntamiento recuperará el próximo año más de 20 hectáreas de zonas verdes, la mayor parte de ellas concentradas en el Valle del Clamores, el barrio de Nueva Segovia y en la entrada de la carretera de La Granja.

La empresa Eulen, adjudicataria del concurso municipal convocado al efecto, se encargará de la recuperación del primero de esos parajes en unos trabajos que comenzarán en los próximos días.

El Servicio de Parques y Jardines del Consistorio pretende actuar también en varias zonas de Nueva Segovia: el parque del Reloj, la cabecera del Clamores y la calle de Gerardo Diego; además de en los espacios reservados en la carretera de La Granja.

(Pág. 5)



El Ayuntamiento quiere recuperar el Parque del Reloj.

JUAN MARTÍN

SUMARIO

8 Fiesta y trabajo en la última noche del año.

14 Ardanza pide un consenso político para lograr la paz.

16 Scalfaro deja en manos del Parlamento italiano la continuidad de Dini.

16 Arafat comienza la campaña electoral palestina en Ramala.

Mañana, Día de Año Nuevo, como es tradicional en la prensa española, no se publicará EL ADELANTADO, que desea a sus lectores FELIZ 1996



Juan José Lucas visitó la zona de la provincia de Soria más afectada por la lluvia.

EFE

Un tren descarriló en Huelva a causa del temporal

Continúa la alerta en la región ante el anuncio de nuevas lluvias

Las previsiones del Centro Meteorológico Territorial de Castilla y León para los próximos días, que anuncian precipitaciones de hasta 40 litros por metro cuadrado, obligan a permanecer en alerta en varios puntos de la región.

Entre las zonas que corren mayor peligro de sufrir nuevas inundaciones figuran la comarca abulense de Arenas de San Pedro y varios municipios ribereños del Arlanza en Burgos y San Andrés de Rabanedo (León).

Las tormentas registradas ayer provocaron cortes de carreteras, por inundaciones y desprendimientos, y numero-

sos locales quedaron totalmente anegados. En Béjar, una tromba de agua destruyó totalmente un almacén de la empresa textil "Hijos de Rafael Díaz".

En Ávila, se produjeron problemas en la localidad de Candeleda y en Arenas de San Pedro y también se produjeron nuevas inundaciones en la provincia de Burgos.

En el resto del país, el temporal causó ayer el descarrilamiento de un tren en Huelva y un corte de electricidad que afectó a 50.000 granadinos, y además obligó a la flota arrastrera andaluza a amarrar, al tiempo que un pequeño tornado dañó unas cincuenta viviendas en Cáceres.

En cuanto a las carreteras, la Dirección General de Tráfico aconseja "no circular salvo en caso muy necesario", con excepción de la zona noreste del país.

(Págs. 13 y 15)

La Junta concedió el pasado año 18 ayudas para alquileres de vivienda

La Junta de Castilla y León concedió un total de 18 ayudas para alquileres de viviendas en Segovia durante 1995, de un total de 128 solicitudes presentadas; según los datos facilitados por la Consejería de Fomento. Las subvenciones sufragaban hasta el 80 por ciento del precio que pagan los arrendatarios de las viviendas, siempre que la renta no sea superior a 60.000 pesetas.

Las ayudas entregadas por este motivo en Segovia han supuesto una inversión superior a los seis millones de pesetas, lo que supone un 4,3 por ciento de los 138,3 millones que la Junta ha repartido entre las 586 solicitudes aprobadas por la consejería de Fomento.

Fuentes del servicio territorial de Fomento informaron a esta redacción que la convocatoria de estas ayudas correspondiente al próximo año podría hacerse pública a finales del mes de enero, sin que se hubiera concretado una fecha definitiva.

Los datos provincializados señalan que León fue la provincia que presentó un mayor número de solicitudes para las subvenciones a alquileres, con un total de 1.340, de las que fueron concedidas 188 con un importe de 34,8 millones de pesetas. Por el contrario, Soria fue la provincia que menos solicitudes presentó (60), concediéndose solamente 11 ayudas por un total de 1,7 millones de pesetas.

(Pág. 9)

Domingo
31
diciembre

CALENDARIO

PARA HOY:

Van 365 días, falta 0.
Sol: De 08,37 a 17,57.
Luna: De 14,52 a 4,37.
Luna llena el 5 en Cáncer
PARA MAÑANA:
Van 1, faltan 365.
Sol: De 08,38 a 17,58.
Luna: De 15,45 a 5,30.

SANTORAL

Hoy: Festividad de la Sagrada Familia, Silvestre, Coloma.
Mañana: Santa María Madre de Dios, octava de Navidad.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Perez Lobo y González, Plaza Ramiro Ledesma, 1. Barrio de San José.
MAÑANA: Mateos Rueda, San Francisco, 9.

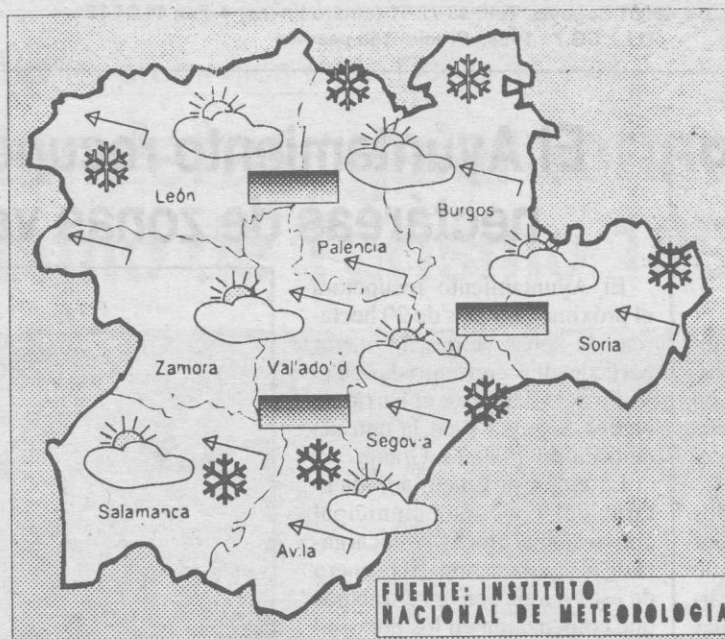
REGISTRO CIVIL

23 diciembre de 1995
Defunciones: Matías Santander Aragón, Sebastián Perez Viruta, Claudio Galindo Nuñez, Juan Piquero Ocaña.
26 de diciembre de 1995
Nacimientos: Irene Lozoya Perela, Alvaro Postigo Matey, Jesús Rodríguez García, Alberto Rodríguez Herranz, Jesús Antonio Bella Martí, Emilia María de Frutos Hernando.
Defunciones: Vicente García Sanz, Aurea Valverde Sancho, Luciano Sevillano Gómez, M^a Fuencisla Muñoz Borreguero, Miguel Borreguero Arribas, Angeles Francisca Vírveda Manzano.
27 de diciembre de 1995
Nacimientos: Víctor Herranz Encinas, Carina Cuéllar Alvarez, Jesús Navarro Martín.
Defunciones: Silvestre Hernández Pedregal, Vicente Velasco Soto, Francisco Arribas Herranz.
28 de diciembre de 1995
Nacimientos: Adrián Martín Pintos.
Defunciones: Faustino Herre ramos, Federico Herranz Tardón, Valeriana Jimenez Tapias, Frutos Martinsanz de Frutos, Aureliano Lopez Aguado.
29 de diciembre de 1995
Nacimientos: Sara Manrique Martín, Antonia Jimenez Jimenez, Mario Morla Martín, Adrián Gil Morato.
Defunciones: Engracia-Teresa Sebastián Cañas, Damiana Perlado Revilla, Inocente Cobos Fernández, José García Nieto, Julián Gómez Ortiz de Urbina, José Manuel Calvo Santiuste, María del Pilar García de Frutos.

ADEMAS

— **Horario de la Biblioteca Pública:** durante las fiestas navideñas. Del día 27 de diciembre al 5 de enero de 9,00 a 14,00 horas.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M ²
Avila	8,6	6,2	20,0
Burgos	9,4	6,2	11,0
Lcón	7,8	-	18,5
Palencia	10,0	5,8	15,9
Salamanca	12,4	9,5	9,0
Segovia	10,4	8,4	14,0
Soria	8,2	6,2	12,9
Valladolid	11,4	8,2	16,0
Zamora	12,4	9,9	18,4

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, muy nublado con precipitaciones localmente moderadas y ocasionalmente fuertes, serán de nieve por encima de los 1.500 m. en el Sistema Central; Temperaturas en ligero descenso, con máximas comprendidas entre 9 y 11 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 5 y 7 grados; vientos del oeste moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— Navidad en Caja Segovia: Belén Popular. Exposición de misterios del mundo y figuras navideñas (Asociación Belenista Castellana). Colección de juguetes antiguos (Gregorio Garrido). Hasta el 6 de enero.
Horario: De 12,00 a 14,00 horas y de 18,00 a 21,00 horas.

La Casa del Siglo XV

— Expo-regalos. Navidad-Reyes.

Galería Coscoja (Marqués del Arco, 26)

— Pintura y escultura de Pablo Siebel y fotografía de Sandra Barrilaro.

Casa de los Picos (Escuela de Artes de Segovia)

— Cerámicas. Paquita Guerra.
— Segovia 1900 (2^a tercio S. XX). Segunda fase. Academia de Historia y Arte de San Quirce. Hasta el 14 de enero.

Parador de Turismo

— Belén. Navidad 95. Hasta el 6 de enero.

Diputación Provincial

— Belén. Navidad 95. Hasta el 6 de enero. Horario: De 17,30 a 21,30 horas.

Centro social "Caja Segovia"

— Motivos Segovianos. Francisco García de Hoyos. Hasta el 8 de enero.

Sala Unturbe (Casino de la Unión)

— Acuarelas. José Antonio Aparicio, "Japa". Hasta hoy.

Museo Palacio Episcopal

— Fondos de la Diócesis. Pintura, escultura, orfebrería. Horario: De martes a sábado de 10,00 a 14,00 horas.

Bar El Torero

— Dibujos y plumillas. Juan Carlos Lázaro Maroto. Hasta el 6 de enero.

Sammer Gallery

— "Pequeño formato tema libre". Participan 14 artistas. Hasta el 20 de enero.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico".

Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposiciones temporales:
• Muestra fotográfica. Tiempo de recuerdos. (La Granja- Valsaín. 1900-1935). "Mañana Más, T.C.". Hasta el 7 de enero.
• "Transparencias. El teatro de los signos" Creaciones en vidrio de jóvenes artistas. Hasta el 3 de marzo.

Galería de Arte Zaca

— Pintura. Técnicas mixtas. Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 28 de enero.

— Reproducciones artesanales de casas típicas. Fielden V. Medina. Hasta el 28 de enero.

Capilla de San Francisco

— Exposición mariana y cristológica Asociación de Amigos de la Virgen en España. Hasta el 31. Horario: Hoy de 11,00 a 14,00 horas. El 1 de enero tendrá lugar la Operación Kilo con ofrendas de alimentos no perecederos para las familias pobres.

TORRECABALLEROS

La Galería del Rancho

— "Puertas, ventanas, carros y carretas". Obras de Adela Caballero y Sara Ledoux.

SANTA MARIA DE NIEVA

Centro Familiar Caja Segovia

— "Cobre + porcelana". Enrique Elizaga. Hasta el 6 de enero. Horario: Lunes a viernes, de 17,00 a 21,00 horas, sábados de 19,00 a 21,00 y domingos y festivos de 13,00 a 15,00 horas.

CUELLAR

Sala Ditirambo

— Acuarelas. Pablo Sevilla-no. Hasta el 8 de enero.

SACRAMENIA

Centro Familiar Caja Segovia

— Fotografías del claustro de San Bernardo. Hasta el 6 de enero. Hasta el 6 de enero
— Belén. Navidad'95. María Cruz Andrés. Hasta el 6 de enero.

■ CONVOCATORIAS

— **Ciclo de música en Navidad** organizado por el Ayuntamiento. El día 3 de enero, a las 8,30 horas, en la sala Zuloaga, el Cuarteto Grandío. Precio: 500 pts.

— **Concierto de Año Nuevo:** El día 1, a partir de las 19,30 horas en la sala de la Chimenea del hotel Sirenas, concierto de Año Nuevo organizado por el Casino de la Unión, con un recital de canto y piano a cargo de María Henar Alvarez Santos y Victoria Rojo López.

— **San Silvestre granjeña:** Hoy, a partir de las 17,00 horas tendrá lugar en La Granja la tercera edición de la carrera de San Silvestre. La salida y la meta tendrán lugar frente al ayuntamiento, recorriéndose una distancia de 500 metros para benjamines y 1500 para el resto de las categorías.

▼ PRIMITIVA

Sábado, 30

1	19	31	32
36	Com. 42 Rein. 1	43	

Jueves 28

3	6	20	31	36	42	Com. 9 Rein. 2
---	---	----	----	----	----	-------------------

▼ BONOLOTO

Viernes, 29

8	11	14	18	19	24	Com. 43 Rein. 9
---	----	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 27

9	26	32	33	35	39	Com. 42 Rein. 0
---	----	----	----	----	----	--------------------

Martes, 26

7	11	16	31	33	44	Com. 20 Rein. 4
---	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 25

7	11	17	19	25	33	Com. 6 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	-------------------

▼ ONCE

Lunes, 25	—
Martes, 26	81.305
Miércoles, 27	71.080
Jueves, 28	80.281
Viernes, 29	57.798
	Serie 233

A VISTA DE MILANO

¿Quién habló de cacos?

CARLOS KAISER

CREE el ladrón que todos son de su condición, ha dicho Felipe González. Y él de eso entiende. Más que nadie. Su experiencia al respecto es abrumadora. En su imparable carrera por conseguir nombramiento de "Nieto Predilecto" en el corazón de todos los viejos y viejas de España, el presidente —ya "fané y descangallado"— se ha visto obligado a frecuentar los más sórdidos garitos y trabar patota con landrús, afanadores y arrastras. No ha desperdiciado remilgos en colaborar con ellos, urdirles reputaciones de usar y tirar, y poner sus manitas a la brasa en garante de choris y de manguis. El asalto, el descerraje, la estampita, el butrón y la emboscada no tienen secretos para él: lo ha visto todo y de todo ha aprendido. Es su peculiar manera de volver a redactar la Enciclopedia. Por su elevada condición, resignado al recto desempeño de su cargo, ha presenciado desfilar ante sus ojos en los asientos más cercanos, a su vera verita vera, toda especie de forajidos de guante blanco, de guante rojo y de guante pardo. Y dicho sea en honor a la verdad —por mucho que nos repugne mencionar honor y verdad cuando nos despojan de la hacienda—, él ha intentado sacar de cada uno, cuanto de bueno podía llevar dentro. Así, tras encumbrarlos, aparentaba con suprema astucia confiar en ellos. Les interesaba en delicadas misiones y en muy nobles afanes y encomiendas. Pero a no tardar mucho —para él, que todo se le antoja breve mientras a nosotros nos parece eterno—, el maquillaje se tornaba rancio y el olor podrido. Con gran pesar, decepcionado, su buena fe de anciana meretriz de nuevo traicionada, ha visto a tantos de sus deudos condenados por la prensa y confinados a galeras, que —como él mismo ha repetido— es ya un presidente amortizado, un obstáculo para la democracia.

Es muy probable que ni siquiera él sepa explicarse de qué modo ha podido conservar su pureza virginal incólume. No mancharse las manos y el ropaje, salir sin huellas de fango, ni llena de lamparones la pechera, después de chapotear durante trece años en terrenos pantanosos (¡ay palomino, palomino! ¡ay piluca, piluca! ¡ay andrésperéz! ¡ay betinocraxi, betino-

craxi!), es hazaña muy poco común, casi inverosímil. Pero son tantas y tan vehementes sus protestas de inocencia de ambas clases —la de presunción y la de ausencia de pruebas— que, llevado de su propia "excusa no pedida, acusación manifiesta", ha vuelto a postularse como presidente perpetuo. Aunque esta vez, quizás empujado por el ímpetu del disimulo, tampoco parece inclinado a enfundarse el sayal blanco de los penitentes y apretarse el cilicio a la cintura. Al contrario, nos amenaza con la repetición interminable de su plegaria predilecta, esa que transforma el "Yo pecador" en el "Tú pringao".

Cuando en los pasados debates televisivos de la campaña del 93 y en las representaciones parlamentarias posteriores —¡parece que ha pasado un siglo!

José María Aznar le insistía a bocajarro en un mensaje principal: "¡Váyase Sr. González!", se nos antojaba entonces ser aquello un anticipo escaso del programa necesario para gobernar la nación. Y estábamos errados (con hache y sin ella). Cualquier posible solución que puedan tener las gravísimas cuestiones que empañan y hacen peligrar nuestro futuro, pasa previamente por deshacer el fatal equívoco instalado entre nosotros: no podemos seguir confundiendo "perito" (experto, capaz de conocer a fondo y encontrar soluciones) con "perista" (que da curso y trafica con objetos robados). La confusión instalada entre el patrimonio común y la solidaridad con uno mismo de quien lo parte y se reparte, no puede continuar más tiempo.

No es que hayan metido la mano en la caja, es que se la han llevado. En cualquier otro lugar, a la primera sospecha, este tipo de individuos habría sido apartado de cualquier instancia decisoria o representativa. A la primera evidencia, habrían dado con sus huesos en la cárcel. Pero nosotros somos de otra pasta, más consentidora, mansurrona y cómplice: preferimos reír las gracias y dar facilidades. Aquí, el trasiego de fondos —reservados, públicos y distraídos— se ha considerado noble arte y nos ha hundido, ha acabado con el aire. Para volver a respirar, sobra González.



Carta abierta al concejal de Urbanismo, José Luis Sanz Merino

CARLOS ARNAZ RUIZ

Querido amigo:

He leído tus declaraciones aparecidas en EL ADELANTADO DE SEGOVIA del pasado 4 de los corrientes a las que deseaba hacer algunas precisiones:

En primer lugar dices textualmente que "en las condiciones actuales la ORA no puede cumplir convenientemente el objetivo que perseguía al implantarse: la rotación de las plazas de estacionamiento, pues se satura con coches de residentes y nadie que no viva en las calles afectadas pueden aparcar allí". Pues bien, tampoco podemos hacerlo los que vivimos aquí. Y si no es posible estacionar aquí los residentes es injusto pagar un impuesto por algo que luego no es posible realizar. De ello se dedu-

ce también un agravio comparativo pues pagamos por algo que otros vecinos mal o bien hacen sin costo por su parte.

En segundo lugar dices también textualmente: "Hemos comprobado cómo algunos residentes, sobre todo del casco histórico, mueven su coche para ir de un sitio a otro de su zona". Ciertamente, pero ello es debido, no a que hagamos turismo los residentes sino a que cuando mueves el coche para ir al extrarradio o de viaje jamás se encuentra luego libre el sitio que se tenía antes; ocurre también que —como ocurre en mi caso— se precisa transportar cosas pesadas a las viviendas de familiares ubicadas también en la zona.

En tercer lugar me da pánico pensar que desde el primero de enero y por residir en la Judería, sólo voy a poder estacionar en la Plaza Mayor, lugar donde jamás habrá sitio. Hasta ahora lo buscaba pacientemente hasta encontrarlo si no en una parte en otra. ¿Pero qué hacer si estando de viaje utilizando transporte público, lejos de Segovia es preciso retirar mi coche porque en dicha plaza se va a celebrar uno de los frecuentísimos actos que a lo largo del año tienen lugar en ella?

Dejo todas estas observaciones a tu consideración y con el deseo de que pases unas muy felices fiestas te envía un cordial saludo y un fuerte abrazo tu buen amigo.

COMUN ICAL

El pueblo unido...

ALEJANDRO FIERRO. (Ical)

NUNCA había presenciado las consecuencias de un atentado terrorista hasta el pasado viernes en León. El manido tópico de la división de las fuerzas democráticas y de la sociedad civil se concretó en toda su crudeza. La retórica televisiva de los políticos y los exabruptos de la gente transmitidos vía satélite salieron de la pantalla y se hicieron de carne, hueso y sentimiento de rabia e ira. No es lo mismo contemplar la barbarie criminal desde un aislante y alejado cuarto de estar que sentir la bomba asesina bajo el suelo que se pisa. A esa transubstantación miserable asistió atónito el pueblo de León.

Castilla y León no es objetivo prioritario de ETA, repitieron los responsables políticos tras el crimen. Efectivamente, esta región no es blanco preferencial de los siniestros etarras: toda España lo es, de norte sur y de este a oeste.

Esta certeza de ser todos potenciales trofeos de su macabra cacería basta por sí sola para justificar la indisoluble unión que debe reinar frente al enemigo común. Un muro infranqueable; aquí nosotros y allí ellos; solida rocosidad sin la más mínima fisura por la que pueda penetrar el virus agusanado de la incivildad más canalla.

Desgraciadamente, la muralla se resquebrajó en León. Los etarras consiguieron su objetivo —una mínima batalla en una guerra que tienen perdida de antemano— de dividir para vencer. El pueblo leonés perdió su

inocencia engañado por la manzana envenenada y podrida del terrorismo. Periodistas llegados de Madrid comentaban que no se recordaban reacciones tan tensas desde los tiempos de la transición. Quizás en las ciudades castigadas con mayor frecuencia el corazón se ha endurecido. En León se desbordó. Lamentablemente, oscilamos de un extremo a otro, pero no hay que buscar culpables: el único culpable es quien pone la bomba y quien, posteriormente, le apoya y justifica. Todos los comportamientos humanos son justificables y más aquellos que se producen en circunstancias extremas. Dentro de esta genérica clasificación no caben los asesinatos ni otras ini-

quidades, porque difícilmente pueden catalogarse como "humanas".

Por ello, comprendo la ira y el desprecio con los que fueron recibidos Belloch y Pertierra, pero esos insultos deben dirigirse ha-

cia otro lado. Los ministros no son los terroristas. Comprendo la crispación de los representantes gubernamentales y la negativa de Belloch a hacer declaraciones, pero la sociedad esperaba una explicación. La sociedad tampoco es la culpable. Comprendo a algunos militares que perdieron los estribos y agredieron a varios periodistas, pero su uso de la violencia, legitimado por la constitución y la ley, deben ejercerlo sobre otros. Los periodistas no son los asesinos. Tan sólo no puedo comprender a los terroristas, culpables y asesinos.

"...el único culpable es quien pone la bomba y quien, posteriormente, le apoya y justifica."

CADENA
SER

Radio Segovia
O.M. 1602 Khz

Y ADEMÁS

Radio Segovia = 2
F.M. - 104'1-Mhz

El Ayuntamiento invertirá más de 23 millones en la remodelación de este entorno

La Plaza Alto de los Leones de Castilla tendrá dos glorietas para regular el tráfico

El Ayuntamiento de Segovia iniciará a finales del mes de enero las obras para la nueva ordenación de la Plaza Alto de los Leones de Castilla, en la que se invertirán 23,2 millones de pesetas. La reordenación de este entorno prevé la creación de dos glorietas para regular el tráfico por la zona.

M. GALINDO

La apertura al tráfico de la calle Coronel Rexach ha obligado a los técnicos municipales a estudiar una nueva ordenación de este entorno, ya que el aumento del tráfico por la zona ha sido considerable por ser esta calle la única alternativa de acceso a la avenida Juan Carlos I que existe en la ciudad.

Por otra parte, el desarrollo del plan especial que engloba los distintos acuartelamientos de la ciudad acarrearán también un considerable incremento del tráfico, circunstancia que también ha sido tenida en cuenta por los técnicos de Obras y Servicios.

El objetivo del proyecto —que tiene un plazo de ejecución de tres meses desde su adjudicación— es evitar las retenciones que se producen en la avenida de José Antonio como consecuencia de los giros a la izquierda que los conductores deben dar a la hora de entrar o salir de la calle General Santiago, situación que puede agravarse con el desarrollo del plan especial antes citado.



JUAN MARTÍN

El actual aspecto de la plaza se verá modificado en breve por la construcción de una glorieta.

Previamente al inicio de las obras, el Ayuntamiento instaló unas balizas provisionales en forma de glorieta para ver el comportamiento del tráfico, que en opinión de los técnicos municipales han dado un resultado satisfactorio. La solución urbanística aportada en este pro-

yecto para la plaza del Regimiento es la construcción de dos glorietas en la intersección de la avenida de José Antonio con Coronel Rexach y con General Santiago, lo que permitirá una mayor

En la glorieta de Coronel Rexach será instalada una fuente

fluidez en el tráfico. La glorieta de Coronel Rexach tendrá 20 metros de diámetro y en su

interior está previsto instalar una fuente de similares características a las que ya existen en las rotondas de la avenida Gerardo Diego y Conde Sepúlveda. Por otra parte, la remodelación será aprovechada para modificar la red de saneamiento de la calle Cantarranas, que actualmente discurre bajo los edificios de la plaza ocasionando inundaciones, y además se reubicarán los elementos de mobiliario urbano como farolas e imbornales.

Radio-Taxis trasladará su emisora a la residencia A. Machado

P. B.

La Asociación Gremial Provincial de Auto-Taxis trasladará en la primera semana del mes de enero su emisora central a las dependencias de la Junta de Castilla y León, ubicadas en los Altos de la Piedad, Residencia Antonio Machado.

La entrada en vigor en 1996 de la Ley de Seguridad Privada obliga a desvincular el servicio de Radio-Taxis de la empresa CENSENAL que realizó la instalación inicial ubicada en La Lastrilla. Este imperativo legal hizo peligrar la continuidad del servicio, garantizada tras el acuerdo establecido con Bubos Seguritas, empresa que asume la gestión, y la ubicación de la emisora en los Altos de la Piedad. La emisión y recepción de mensajes radiofónicos es correcta desde este emplazamiento, según se ha podido comprobar en las pruebas realizadas.

Usuarios

El cambio de la central no supondrá ninguna modificación para los usuarios, ya que el número telefónico de Radio-Taxis se mantiene.

“Hemos conseguido solucionar los problemas gracias a la Junta que ha realizado una gestión muy rápida para poder ofrecernos sus locales”, apunta el presidente de la Asociación, José Luis Pérez del Grado, quien asegura que después del traslado fijarán las condiciones de la oferta. “Lo primero que nos preocupaba era poder hacer el cambio en los plazos legales —indica— y la fecha exacta depende ahora de la línea telefónica”.



Una Navidad encantadora...

Hoy en Televisión Segovia:

Documentales, reportajes, información y entretenimiento

HOY EN LA NOCHE Y PARA DESPEDIR EL AÑO

21,00.- Tomas falsas en Televisión Segovia

23,30.- Resumen del año

(Las noticias más importantes de Segovia en 1995)

22,30.- Especial “Gila”

Documental de la provincia

24,00.- Las campanadas del Nuevo Año

Desde Sta. María la Real de Nieva

24,10.- Noche salsera

En el Canal 44 “LA GRAN FIESTA TELEVISIVA”

En Navidad... Televisión Segovia.

¡ Nos vemos !



EL PONTÓN ALTO, A TOPE.— La intensidad de las lluvias registradas en los últimos días, y el deshielo de la nieve de la sierra segoviana han hecho que el embalse del Pontón Alto se encuentre en este momento al límite de su capacidad, lo que provoca que el agua rebose por los aliviaderos presentando el espectacular aspecto que puede verse en la fotografía. Asimismo, el caudal del río Eresma también ha aumentado de forma significativa, con riesgo de desbordamiento en algunos de los tramos que atraviesan la ciudad. Las previsiones meteorológicas apuntan a que continuarán las precipitaciones, lo que augura un año 1996 lejano de la sequía en la capital, y confiemos también en que sea igual en la provincia. — (Foto: Juan Martín).

El Ayuntamiento recuperará durante 1995 más de 20 hectáreas de zonas verdes repartidas principalmente por el Valle del Clamores, el barrio de Nueva Segovia y la carretera de La Granja. La empresa Eulen comenzará en breve la recuperación del paraje del Clamores como adjudicataria de un concurso municipal; mientras que el Servicio de Jardines del Consistorio tiene ya elaborado el proyecto para rehabilitar el parque del Reloj de Nueva Segovia y se prepara también para acondicionar las obras de la entrada de la carretera de La Granja.



Entre los objetivos del Ayuntamiento para 1996 figura el recuperar el parque del Reloj del barrio de Nueva Segovia.

JUAN MARTÍN

Repartidas por el Valle del Clamores, Nueva Segovia y la carretera de La Granja

El Ayuntamiento recuperará más de 20 hectáreas de zonas verdes en 1996

JESUS MARTINEZ CALLE

Dentro de la campaña de recuperación de parques y jardines iniciada hace algunos años, el Ayuntamiento pretende rescatar del olvido durante 1996 más de 20 hectáreas de zonas verdes.

Sin duda, el proyecto más ambicioso de los emprendidos por el equipo de Gobierno municipal es la recuperación de todo el Valle del Clamores, considerada por el concejal de Obras, Juan Carlos Martín, como una de las actuaciones más importantes del Consistorio en la presente legislatura, pues "permitirá unificar y cerrar parte del cinturón verde, uniendo lo que es la zona de la Fuencisla con la Alameda del Parral y con el antiguo convento de Sancti Spiritus".

La empresa Eulen, que en pocos días iniciará los trabajos, será la encargada de rehabilitar

durante los próximos dos años toda la zona como adjudicataria, por un importe de 214 millones, del concurso convocado en su día por el Ayuntamiento.

No obstante, la citada obra se verá completada con la restauración y acondicionamiento de un nuevo colector en el Valle del Clamores que conectará con el ahora existente y la reparación de la red de saneamiento en el paseo de Juan II para acabar con las filtraciones de agua que sufre la muralla, según explicaron a esta Redacción los técnicos de parques y jardines municipales, Leopoldo Yoldi y Felipe Arroyo, dependientes del concejal de Obras y de la edil de Medio Ambiente, Fuencisla Mínguez.

Entre los objetivos del Consistorio para el año que empieza a figura también intervenir decididamente en todo el barrio de

Nueva Segovia, pero de forma especial en el parque del Reloj, en la zona de la cabecera del Clamores y en la calle Gerardo Diego. En el primero de los parajes, se pretende "mantener su actual tratamiento periurbano"; y en el segundo reproducir el paisaje natural que se prolonga luego hasta la sierra, con lo que la actuación será "muy suave: de siega y desbroce fundamentalmente", reverdeciendo con riego el espacio que ocupaba el cauce del río para que recuerde al Clamores y rompa la linealidad de una plantación que se hizo antaño al acondicionar todo el parque.

Además, continúa en su explicación Yoldi, "haremos áreas estanciales muy puntuales, seminaturales; a base de bolos de granito y arbolado, de forma que quede una especie de prado roto

en algunos sitios por piedra natural y árboles".

Gerardo Diego

En tercer lugar, el Ayuntamiento quiere también dotar de arbolado de alineación a la calle Gerardo Diego durante 1996, mientras sus técnicos preparan un proyecto, en el que está colaborando el estudiante segoviano Ramón Alegría, para emprender esa misma tarea en el resto de vías del barrio.

Por último, el Consistorio se apresta a recibir el próximo año la obra de la entrada de la carretera de La Granja donde hay casi cuatro hectáreas de superficie que acondicionar tanto con arbolado de alineación como con césped, y que podría aprovecharse para arreglar una buena parte del parque de los depósitos.

Bajada del Salón y el Corral del Cura

J.M.C.

El Ayuntamiento está actuando en estos momentos en la Bajada del Salón con una nueva filosofía consistente en instalar superficies pavimentadas, que recuerda a las eras de los pueblos dando un aspecto verdoso que no impide, sin embargo, el tránsito de las personas.

Además, se está arreglando el entorno de la Plaza del Salvador: Corral del Cura, y metiendo riego en la plaza de Día Sanz.

Se ha arreglado ya la bajada contigua a la acera en la calle del Caño Grande donde se han plantado unos tilos y se ha reparado el riego y varias verjas de la plaza del Doctor Gila.



Creamos Hogar

Gracias a nuestra amplia experiencia, y a nuestra plena dedicación, día a día contribuimos a crear hogar.

Por eso, en estas fechas navideñas, queremos desear lo mejor para todo el mundo.

Feliz Navidad.

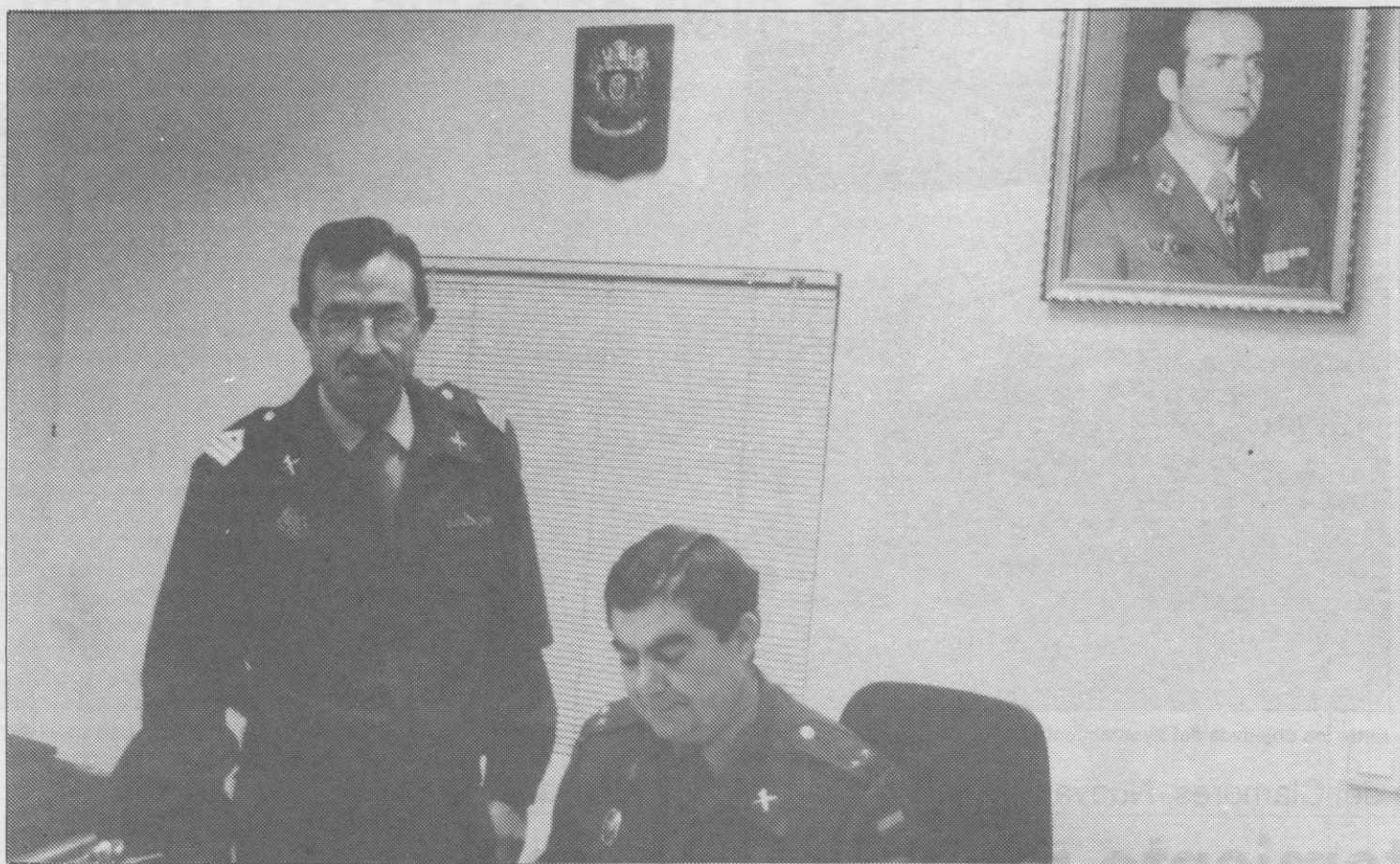


C/ Los Canteros, P-17. Pol. Industrial de Hontoria. (Segovia). ☎ 44 28 68

Noventa y cinco familias, cuatro pabellones para solteros y cerca de un centenar de niños de hasta 14 años viven en el cuartel de la Guardia Civil de Segovia. En navidades, unos piden permiso, otros trabajan más intensivamente y todos obtienen la paga

extraordinaria. Muchos vienen de fuera y se traen a sus familiares o se reúnen con ellos aprovechando las vacaciones. No se recuerda que haya caído un buen premio de lotería. En medio del patio han levantado un humilde belén bajo un árbol

escasamente iluminado. Los días señalados se festejan en la iglesia del Cristo del Mercado, parroquia a la que pertenece el cuartel. En familia o entre compañeros, las navidades en los cuarteles segovianos se celebran sin bajar la guardia.



Dos miembros del Subsector de Tráfico del cuartel de la Guardia Civil de Segovia, en su oficina, trabajando durante el período navideño.

Turismos y comida, lo más robado en diciembre

F.M.

Durante el mes de diciembre, se han registrado por el momento cerca de cien servicios de diferente consideración. Las denuncias más numerosas, según datos del Centro Operativo de Servicios (C.O.S.) de la Guardia Civil, han sido de robo frustrado o hurto tanto de vehículos como de animales o comida.

La sustracción de doce jamones, treinta y un pollos de granja, embutidos, una cerda de 130 kilos, entre otros daños, fueron denunciados a lo largo del mes.

Un total de 30 denuncias tenían que ver con el robo, localización o daños en vehículos.

Más conflictos

El sargento T. Sánchez, encargado de este Centro junto con otros dos guardias, asegura que en estas fechas aumentan los conflictos: "Los cacos aprovechan para robar pensando que nosotros no trabajamos, pero sí estamos trabajando todos los días del año, las veinticuatro horas del día". La plantilla está en contacto constante con ambulancias, bomberos, juzgados, funerarias y diferentes fuerzas de seguridad de toda España.

Este Centro se dedica a coordinar los servicios de toda la Comandancia. A través del teléfono de urgencia 062, los efectivos de servicio resuelven todo tipo de problemas al ciudadano como denuncias, localización de extraviados, servicios de socorro, transplantes de órganos en carretera, o incluso pérdidas de llaves.

Sánchez explica: "Nuestra labor principal es atender al ciudadano cuando tiene un problema a través de los teléfonos de urgencia. Una vez que nosotros recibimos la llamada, mandamos a las parejas que están de servicio a la zona afectada".

En el C.O.S. hay dos grupos que trabajan juntos: el de Rural y el de Tráfico. Si hay problemas en áreas montañosas, se dispone del E.R.E.I.M. (Equipo Rural Especial de Intervención de Montaña). Las fuerzas están repartidas en los aproximadamente treinta cuarteles de toda la provincia.

Sin bajar la guardia

La Guardia Civil trabaja en navidades más que nunca

FATIMA MARTIN

El teniente Miguel Gómez, habla sobre la normalidad navideña en el cuartel: "Estos días, hacemos el servicio como cualquier otro día normal. Y la navidad la vivimos en familia individualmente sin que haya a nivel de dirección o de comandancia unos programas determinados relacionados con la navidad".

Las fiestas comienzan oficialmente el 22 ó el 23 de diciembre, cuando en cada negociado los compañeros más afines se reúnen y se desean felices fiestas. Como los miembros del Cuerpo proceden de diferentes puntos de España, suelen invitar a sus familiares o visitar a sus parientes aprovechando los permisos extraordinarios.

El teniente Gómez se queja de que en los diez años que lleva en Segovia, en la Comandancia no haya tocado "ni un triste reintegro de lotería". Este año, el Subsector de Tráfico jugó unos décimos y ha tocado por primera vez el reintegro, dinero que jugarán para El Niño, "a ver si esto se anima y tenemos más suerte", desea Gómez.

De entre el cerca de centenar de niños que viven en el cuartel, un grupo va por las casas pidiendo el aguinaldo el día de Nochebuena. Iván, uno de ellos, afirma que "nos dan en todas las casas".

En Tráfico, peculiaridad

Las navidades en el Subsector de Tráfico son peculiares debido al exceso de trabajo. El teniente Rafael Sánchez, asegura que

"En diciembre trabajamos más que nunca porque, al desplazarse más gente, necesitamos tener más hombres en la carretera. Entonces nosotros nos tenemos que sacrificar un poco para que los demás lleguen a su destino".

Fernando Gil Llorente, capitán jefe del Subsector, se refiere a las carreteras segovianas: "Segovia es una provincia de tránsito de vehículos procedentes de Madrid con vuelta a Madrid y tanto la operación salida como la retorno nos pilla de lleno". Gil Llorente se muestra convencido de que en estas fechas se producen más ac-

"En estas fechas se producen más accidentes de tráfico"

cidentes de lo normal por dos motivos: "Mayor intensidad del tráfico y porque Segovia goza de una climatología extrema: nieblas intensas o placas de hielo en las carreteras, que provocan alcances y salidas de vía de gravedad variable". Otro problema añadido, según Tráfico, es la masiva afluencia a los puertos de Navacerrada, Cotos y Valdesquí de gente procedente de Madrid. "Los puer-

tos tienen una infraestructura para 1.000 ó 1.500 vehículos y, por ejemplo, en el pasado puente de la Inmaculada, se saturaron con 3.000 ó 4.000".

Una ciudad difícil

Tras los últimos atentados perpetrados en Castilla y León, la Guardia Civil de Segovia está alerta a cualquier indicio de la banda terrorista por la provincia. El sargento T. Sánchez asegura que no es fácil cometer un atentado en Segovia: "Las salidas de la capital no son muy fáciles y en principio se podrían cortar muy bien las carreteras en dirección a Madrid, a Ávila o a Soria. Imagino que ellos tendrán en cuenta si tienen fácil huida o no". Aunque no descarta la posibilidad de que un acto terrorista ocurra: "Por supuesto que puede pasar. Si ponen una bomba y explosión al cabo de un tiempo, ellos a lo mejor no están ahí cuando ocurra el hecho. Sánchez reconoce que se puede producir una explosión en cualquier punto de España y en cualquier momento: "Hasta ahora se ha visto que que no miran mucho quién va a ser la víctima ni dónde.

Da lo mismo militares que civiles que fuerzas del orden público". En cualquier caso, desde el C.O.S. efectivos del Cuerpo prevén todas las posibilidades: "El día del atentado de León, se hicieron servicios de control para localizar ese comando", afirmó Sánchez.

Hasta el momento, durante este período navideño se han registrado dos accidentes importantes en los que una persona ha resultado muerta y dos heridas graves. "Este año no vamos muy mal y toco madera porque aún queda el retorno y el tránsito interno", explica Gil Llorente.

Tres fases

La Circular de Navidad 95/96 difundida por la Dirección General de Tráfico, previó tres fases de desplazamientos masivos. La segunda fase, denominada Fin de Año, comenzó el pasado 29 de diciembre y dura hasta el 1 de enero. La tercera, Reyes, comprende del 5 al siete de enero del año que comienza. Los días de mayor intensidad de circulación serán el lunes 1, el viernes 5 y el domingo 7 de enero por la tarde-noche en los tres casos.

Punto negro se denomina a aquél en el que se producen más accidentes durante el año. Según el capitán jefe de Tráfico: "En Segovia, las vías que dan más problemas pueden ser la Nacional 603 o El Portachuelo".

En los días claves, el Subsector despliega el 100% de sus efectivos disponibles. Gil Llorente afirma rotundo: "Está estadísticamente demostrado que cuantas más fuerzas de Tráfico hay en la carretera, se reducen bastante los accidentes".

La advertencia que el Subsector de Segovia en conjunto da es la de siempre: prudencia en las carreteras.

PLAN BBV DE APOYO
A LA RESTAURACION DE CATEDRALES.

CONSERVEMOS
LAS CATEDRALES.
SON PATRIMONIO
DE TODOS.

Todas las Comunidades españolas son depositarias del extraordinario patrimonio histórico-cultural que constituyen nuestras catedrales, hoy amenazadas de destrucción por la erosión del tiempo. Un grave problema que únicamente, con la solidaridad de todos, puede tener solución.

La conservación de nuestras catedrales, un gran proyecto al que el BBV quiere prestar el mayor de sus apoyos, contribuyendo directamente a su restauración y poniendo, además, toda su red de oficinas a disposición de este ambicioso proyecto. Para que con la solidaridad de todos, seamos capaces de legar a nuestros hijos el patrimonio que recibimos de nuestros mayores.

Tú también puedes colaborar, ingresando tu aportación en la Cuenta Catedrales en todas las oficinas del BBV.

CUENTA
CATEDRALES

COLABORA.

[EN CUALQUIER OFICINA DEL BBV.]

BBV

BANCO BILBAO VIZCAYA

Las cantidades entregadas en la Cuenta Catedrales de la Conferencia Episcopal Española son deducibles en la base imponible del Impuesto de Sociedades y en la cuota del Impuesto de la Renta de las Personas Físicas en los importes y con los requisitos establecidos por la Ley 30/1994 y la Ley de Presupuestos para 1995.

Las uvas en casa, la fiesta en la calle

La celebración del nuevo año sacará de sus casas a miles de personas

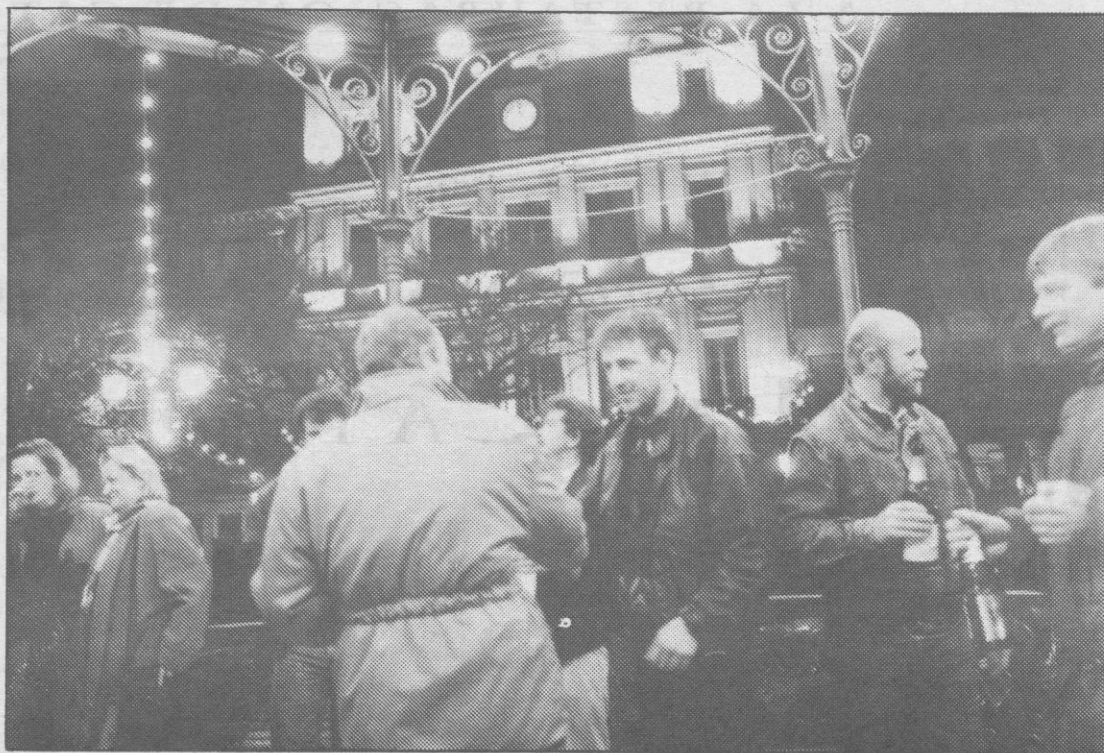
Los segovianos celebran mayoritariamente la última noche del año cenando en familia hasta que suenan las doce campanadas para después trasladar la fiesta a la calle. El gasto medio por la celebración se acerca a las 8.000 pesetas.

FERNANDO SANJOSE

"En Nochebuena se cena en casa y no se sale. La Nochevieja se celebra cenando en familia pero se remata saliendo a la calle hasta el amanecer. La noche de reyes hay que cenar fuera de casa y 'dar una vuelta por ahí', también hasta tarde, para dar tiempo a que los reyes lleguen a casa".

Esta es la respuesta mayoritaria de los segovianos cuando se les pregunta sobre la forma en la que pasan las tres fechas más señaladas de la Navidad, que además, parecen confirmar los datos, al menos en lo que a lo que se refiere a la última noche del año.

Las neveras de los segovianos están esta tarde a punto de reventar. Los mariscos como protagonistas principales y pescados y carnes, generalmente asadas, compondrán la mayor parte de los menús que hoy se servirán en las mesas, regados con vinos, cavas, licores, cafés. No faltarán las inevitables uvas de la suerte, que en estos días han alcanzado precios casi astronómicos por la gran demanda.



Tras las uvas, la calle volverá a ser el escenario dónde se celebre el Año Nuevo.

MARCELO GALINDO

Según la Organización de Consumidores de España, (OCU), los cubiertos de cada segoviano costarán, como media, unas 2.200 pesetas, a las que habrá que añadir el gasto que generará salir 'a tomar unas copas', lo que puede encarecer el cambio de año en unas 4.000 pesetas, siempre como media.

Pero no todos cenarán en casa. Los propietarios de restaurantes

segovianos consultados aseguran que la demanda de reservas para cenar esta noche "van bien, pero no se diferencian en cantidad de las de otros años".

Según los mismos propietarios, los clientes segovianos que acudirán esta noche a sus establecimientos son "de toda la vida" y por tanto, repetidores de otros años. Los visitantes extranjeros completarán las mesas.

Si solo se va a cenar, la norma general consiste en ofrecer al cliente una carta reducida, con un precio medio aproximado de 4.000 pesetas.

La mayoría de los hoteles, que además de la cena ofrecen cotillón y espectáculo musical, mantendrán la fiesta hasta las cinco de la mañana, por lo menos. La media de cada cubierto será en este caso de 10.000 pesetas.

Desde las 12 hasta el amanecer

F.S.

La segunda parte de la noche comienza poco después de las haberse escuchado las doce campanadas. Tras los abrazos y deseos de felicidad por el nuevo año a familiares y amigos con los que se ha compartido mesa y mantel, gran número de segovianos, mayoritariamente jóvenes se lanzan a la calle hasta el amanecer para hacer de ésta la noche más larga.

Los bares ofrecen espectáculos musicales, barra libre tras pagar unas 5.000 pesetas por acceder al establecimiento, o simplemente "mucho diversión" para quién quiera adentrarse en los locales.

Desde el "gratis total" hasta las 5.000 pesetas por dos copas, la gama de ofertas es realmente amplia.

Las fiestas privadas, sobre las que las autoridades han advertido que ejercerán un ferreo control son otra posibilidad, aunque según los indicios, serán menos en la nochevieja de 1995.

Las mismas autoridades recomiendan evitar la dañina mezcla de alcohol y conducción en la noche que registra el mayor número de accidentes del año.

Cambio de turno, cambio de año

Horas de trabajo para garantizar la seguridad

P. BRAVO

Para muchas personas los planes para pasar la Nochevieja están trazados de antemano. Las últimas horas de 1995 y las primeras de 1996 las pasarán procurando atención sanitaria a quien lo necesite, realizando desplazamientos, ayudando en caso de accidente, defendiendo la seguridad ciudadana..., en definitiva procurando que dentro de lo posible sea una noche normal. Sus peores enemigos son el alcohol y las carreteras, su máximo deseo es ser innecesarios.

Ellos, los que oíran las doce campanadas en sus puestos de trabajo que por supuesto los hay y son muchos, dedicarán sus últimos esfuerzos del 95 a garantizar los servicios que cualquier velada tiene a su disposición un ciudadano, y precisamente este también es su principal aspiración, ¡qué todo trascorra con normalidad!

Entre las 20 horas y las 24 horas se incorporarán a sus lugares de trabajo, se colocarán sus uniformes, batas blancas, cascos, se abrocharán el cinturón de seguridad...y si "el tiempo lo permite" tomarán las doce uvas en el control de la planta de medicina, en las salas de urgencias, en el taxi, o en el puesto de guardia, siempre sin descuidar su trabajo. "Nosotros no podemos dejar de

atender la seguridad de la ciudad ni un momento aunque sea Nochevieja, porque puede haber otros que precisamente aprovechen esa misma noche para hacer de las suyas", comentan desde la Policía Local. Cuatro patrullas circularán por la ciudad, ya que para este turno se hacen subdivisiones de las zonas de vigilancia de cada unidad (generalmente dos) y así poder estar más cerca de cada persona que pueda necesitar un servicio de los "municipales". Además estará dispuesto el equipo de atestados, agentes en centralita y un jefe de servicio.

Dotaciones

El 30 por ciento de la plantilla de la Guardia Civil se distribuirá por los 31 puestos que tiene en la provincia y vigilará el tráfico por las carreteras segovianas.

Voluntarios de Cruz Roja, un conductor de ambulancia y tres sanitarios, atenderán el emplazamiento de la capital, pero además la organización mantendrá el servicio en los puestos de Ayllón, Boceguillas, Cantalejo, Cuéllar, Riaza, Santa María la Real de Nieva y Villacastín.

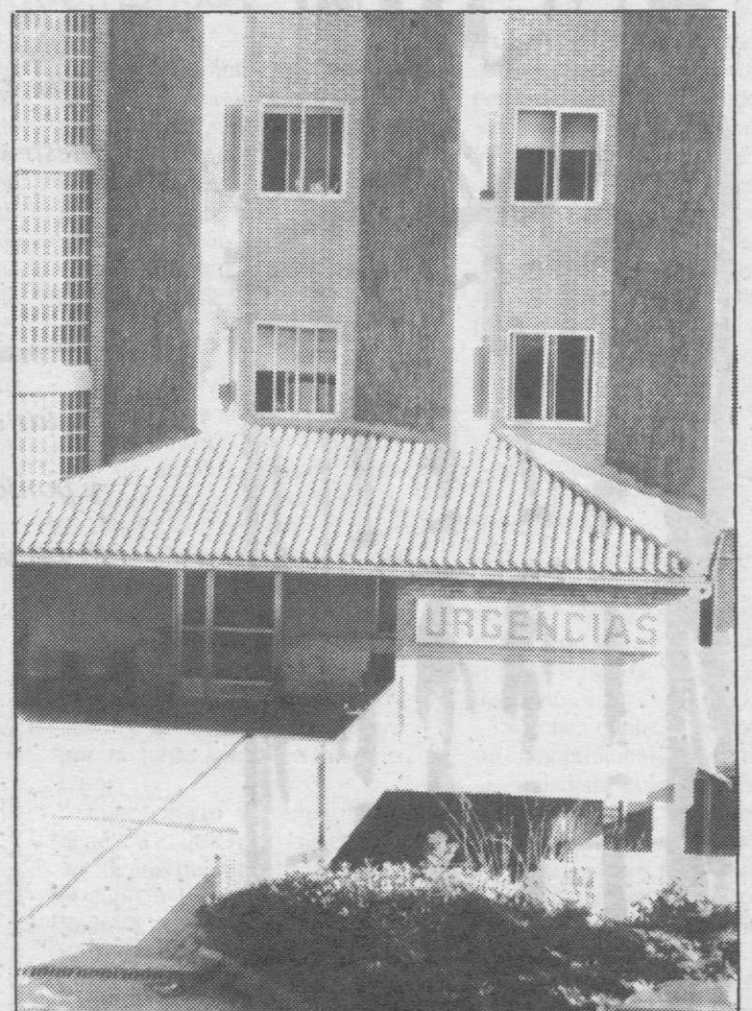
Una plantilla integrada por seis personas estarán pendientes en el Parque de Bomberos de la capital durante doce horas, desde las ocho de la tarde hasta las ocho de la mañana, de cualquier

incidente que requiera su intervención.

En el Hospital General tres médicos residentes, cuatro enfermeras, tres auxiliares y cinco celadores integran el equipo del servicio de Urgencias. Su trabajo empieza en las puertas del centro, mientras en los controles de planta, los pasillos y salas asistenciales otros compañeros también harán la "guardia", sin olvidar a los profesionales que atenderán a los enfermos del Policlínico. Quizá hasta estas dependencias sanitarias deban desplazarse los taxistas que circularán en las próximas horas.

Más de veinte vehículos estarán conectados por el servicio de Radio-Taxis o esperando en las paradas habituales. A diferencia de la noche de Navidad, hoy es probable que a penas tengan parados los motores de sus vehículos, y en su caso la actividad mayoritaria contribuirá a la diversión de quienes deciden celebrar la fiesta fuera de sus viviendas, ya que su principal ir y venir tendrá como puntos de referencia los domicilios, locales de diversión, y vuelta a casa. El 90 por ciento de los usuarios de taxis en Nochevieja son jóvenes y el número de viajes se incrementará a partir de las tres de la madrugada.

No todas las llamadas que re-



Quince personas atenderán el servicio de Urgencias.

ARCHIVO

cibirá la centralita de la Comisaría de Policía Nacional será para solicitar su intervención, también habrá, por la experiencia de otras Navidades, llamadas de felicitación y agradecimiento de autoridades y ciudadanos.

Los trabajadores de la Nochevieja, procurarán buscar un momento para la broma, el

chiste, el villancico, o sencillamente la conversación con el compañero.

Entre las siete y las diez de la mañana regresarán a sus domicilios y aunque habrán pasado las mismas horas que todas las noches, cuando cambien el turno, también habrá cambiado el año.



Los alquileres serán subvencionados por el Gobierno regional.

PENALOSA

Un total de 128 solicitudes fueron presentadas

La Junta concedió 18 ayudas para alquileres de vivienda en 1995

La Junta de Castilla y León concedió un total de 18 ayudas para alquileres de viviendas en Segovia durante 1995, de un total de 128 solicitudes presentadas; según los datos facilitados por la Consejería de Fomento. Las subvenciones sufragar hasta el 80 por ciento del precio que pagan los arrendatarios de las viviendas, siempre que la renta no sea superior a 60.000 pesetas

M. GALINDO

El gobierno regional estableció estas ayudas en el marco del plan 1992-1995 de ayudas a la vivienda, excluyendo de

esta promoción a las viviendas promovidas en régimen de cooperativa y las de protección oficial de promoción pública.

Las ayudas entregadas por este motivo en Segovia han supuesto una inversión superior a los seis millones de pesetas, lo que supone un 4,3 por ciento de los 138,3 millones que la Junta ha repartido entre las 586 solicitudes aprobadas por la consejería de Fomento.

Fuentes del servicio territorial de Fomento informaron a esta redacción que la convocatoria de estas ayudas correspondiente al próximo año podría hacerse pública a finales del mes de enero, sin que se hubiera concretado una fecha definitiva.

Los beneficiarios de estas ayudas fueron aquellos arrendatarios de viviendas cuyos ingresos ponderados no exceden en 3,5 veces el salario mínimo interprofesional, y que el precio anual del arrendamiento sea igual o superior al 20 por ciento de la base imponible de la unidad familiar.

Asimismo, el contrato de arrendamiento debe ser formalizado a partir de mayo de 1985, y la fianza debe ser depositada en la Cámara de la Propiedad.

La cuantía de las ayudas se calculará sobre el precio correspondiente al periodo de tiempo de arrendamiento durante 1995, dependiendo el porcentaje de la subvención de los ingresos relacionados con el SMI.

De este modo, las subvenciones oscilan entre el 20 por ciento del precio total hasta el 80 por ciento, en el caso de que los ingresos sean menores o iguales a este salario oficial.

Solicitudes en León.

Por provincias, León es la que mayor número de solicitudes presentó para las subvenciones a alquileres, con un total de 1.340, de las que fueron concedidas 188 con un importe de 34,8 millones de pesetas. Por el contrario, Soria fue la provincia que menos solicitudes presentó (60), concediéndose solamente 11 ayudas por un total de 1,7 millones de pesetas.

• **Televisión Segovia retransmitirá hoy desde la localidad segoviana de Santa María de Nieva las tradicionales doce campanadas que darán paso a 1996, en el marco de la programación especial que desarrollará durante esta noche.**

Según el Estudio General de Medios (E.G.M.), los programas de RADIO SEGOVIA son los preferidos por la mayoría de los oyentes



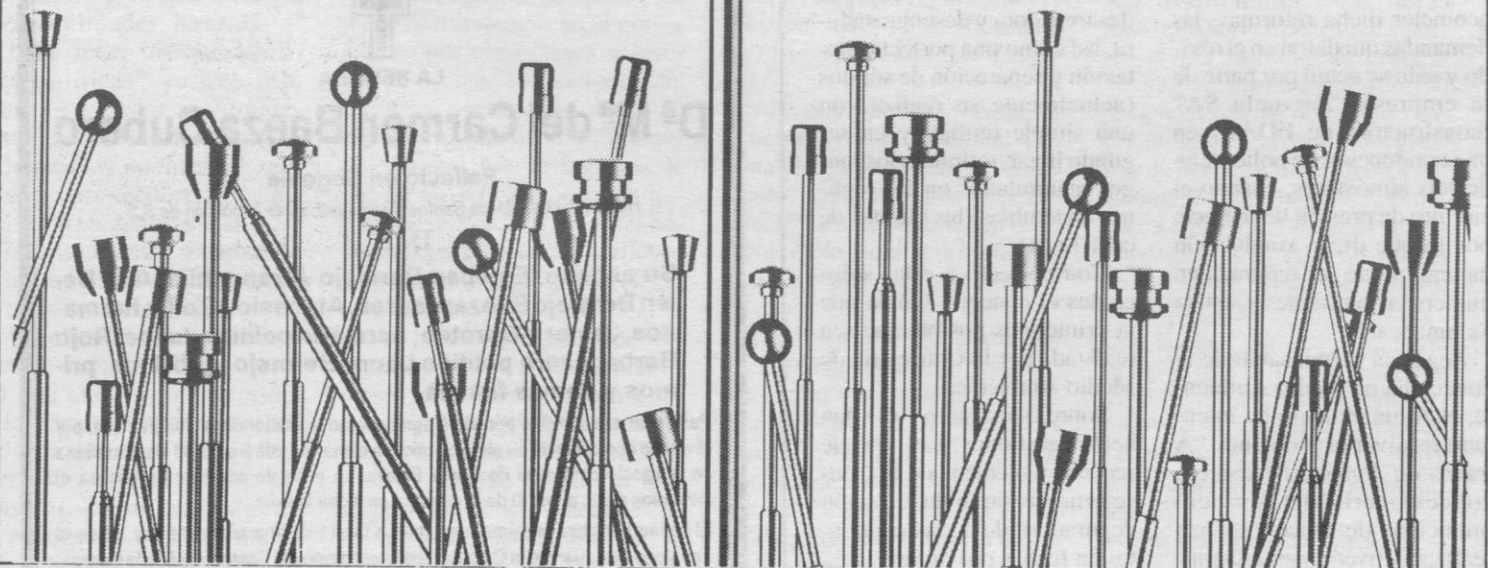
1602 OM



RADIO SEGOVIA
POR ENCIMA DE TODAS.
51.000 oyentes.

Datos oficiales EGM: Octubre-Noviembre 1995

feliz 1996





VILLA DE CUELLAR



Esta estación depuradora de aguas residuales (EDAR) fue construida hace varios años.

S.G.

Según el concejal de Medio Ambiente, Francisco Salamanca

El municipio acometerá mejoras en la depuradora de aguas residuales

"Cuéllar no puede permitirse el lujo de mantener una depuradora que origine tantos gastos por su mala proyección y ubicación y, puesto que estos males no son solucionables, debemos acometer las mejoras necesarias de una vez por todas que conlleven el perfecto funcionamiento de la misma. En esto estamos y esperamos que las expectativas se cumplan", ha señalado el concejal delegado de Medio Ambiente, Francisco Salamanca.

S. GUIJARRO

Salamanca hace esta afirmación en un boletín informativo editado por el Ayuntamiento en el que se analizan diversos problemas municipales, y el del deficiente funcionamiento de la depuradora de aguas residuales es uno de ellos.

Esta estación depuradora de aguas residuales (EDAR) fue construida hace varios años a las afueras de la población, en las inmediaciones de la carretera de Segovia junto al puente del arroyo Cerquilla. Su funcionamiento nunca ha sido el adecuado y es el origen de múltiples problemas de diverso tipo.

Según el concejal de Medio Ambiente "la problemática de la EDAR basada en un pobre pretratamiento, sistemas de aireación, acumulación de lodos en lagunas, y producción de olores, es un tema de la importancia suficiente para que este Ayuntamiento acometa las gestiones necesarias para su resolución".

En su artículo el concejal señala que la estación depuradora de aguas residuales es un proyecto piloto, en cuanto a su

construcción y puesta en funcionamiento, de la Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León.

Informes técnicos

Desde el 11 de abril de 1991 existen numerosos informes de técnicos de Medio Ambiente de la Junta en los que se indica la necesidad de realizar diversas reformas en la estación depuradora.

"A pesar de coincidir todas las partes en la necesidad de acometer dicha reformas, las demandas quedaron en el olvido y sólo se actuó por parte de la empresa "Zarzucla SA" (constructora de EDAR) en una conducción de polietileno de seis atmósferas, cuando el circuito de presión tiene trece, por lo que dicha conducción ha tenido que ser reparada en numerosas ocasiones", señala Salamanca.

Según el responsable de la concejalía de Medio Ambiente, el Ayuntamiento ha intentado resolver el problema. "A través de Aguaguest (empresa concesionaria del servicio municipal de aguas) se han realizado inversiones cuantio-

sas en la EDAR que debió acometer la empresa constructora".

"Así, la desviación del trazado del agua gruta procedente del río Cega y que pasaba por debajo de dos de las lagunas, la reforma de la cámara de llegada del agua sucia a la EDAR, la temporización de las bombas de aireación y agitadores, y la instalación de una válvula de retención en la impulsión de agua bruta".

El concejal estima que esta información, "necesaria para la comprensión del problema", ha conducido a un estudio ya realizado de soluciones y costes de las mismas.

Estas soluciones se resumen en dos actuaciones esenciales: realizar la instalación de un pretratamiento serio con desarenadora y desengrasadora, así como una perfecta captación y separación de sólidos (actualmente se realiza con una simple rejilla), y en segundo lugar, retirando los fangos acumulados en las lagunas anaerobias (las últimas de cada línea).

Con respecto a estas soluciones el concejal señala que la primera es posible que sea realizada por la Consejería de Medio Ambiente.

Sobre este asunto ya se han hecho gestiones y el jefe de sección y técnicos de la Consejería visitarán la estación depuradora de aguas residuales en fechas próximas.

Guillermo Calonge rectifica sus declaraciones sobre la asamblea local de IU

S.G.

El concejal de Izquierda Unida Guillermo Calonge, que forma parte del gobierno de coalición del Ayuntamiento de Cuéllar, ha redactado una nota informativa en la que rectifica parte de su versión sobre el desarrollo de la última asamblea local de la coalición.

Su opinión sobre lo ocurrido fue publicada el pasado jueves, día 28 y, entre otras cosas, hacía alusión a unas supuestas manifestaciones realizadas en la asamblea por Juan José Madrigal Galicia (segundo en la lista de Izquierda Unida a las elecciones municipales de mayo del 95).

Contratación

Guillermo Calonge afirmaba que en la asamblea "Juan José Madrigal señaló que el Ayuntamiento debía haber contratado a

su cuñado Luis Velasco (para la plaza de conserje-telefonista) atendiendo a que estaba entre los nueve finalistas seleccionados y que tenía cargas familiares, mucho tiempo en el paro y que se le iba a acabar la ayuda familiar".

Guillermo Calonge rectifica ahora estas manifestaciones publicadas en este periódico y señala textualmente: "Con respecto a las informaciones atribuidas por mí a Juan José Madrigal Galicia aparecidas en la edición de EL ADELANTADO DE SEGOVIA de fecha 28 de diciembre de 1995, he de señalar que no fueron exactamente esas sus palabras con respecto a la contratación de su cuñado en la asamblea local de Izquierda Unida celebrada el pasado día 15 de diciembre, por todo eso, presento mis disculpas a Juan José Madrigal".

La comisión de gobierno adjudicará el arrendamiento de los pastos del Prado Vega

S.G.

La Comisión de Gobierno tratará en su reunión del martes día dos la adjudicación definitiva del arrendamiento de los pastos del prado Vega y Quemadal sacados a oferta pública para el año 1996.

La superficie destinada a pastos es de 180 hectáreas y el precio de arrendamiento fue establecido en un mínimo de un millón y medio de pesetas.

En esta sesión también serán estudiados en el apartado de obras y urbanismo, entre

otros temas, el proyecto de restauración de la iglesia de San Miguel en segunda fase y un permiso de obras de la empresa "Muebles Hermanos Marcos SA" para realizar ampliación de la fábrica situada en la carretera de El Henar.

Otros asuntos relevantes que serán tratados por la Comisión de Gobierno son la contratación del servicio de limpieza de la Escuela Municipal de Música y la designación de consejeros en la asamblea general de Caja Segovia.



LA SEÑORA

D^a M^a del Carmen Baeza Cubero

Falleció en Segovia

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su esposo, Esteban Bermejo Arranz; hija, Ana Belén Bermejo Baeza; padres, Atanasio y Zoila; hermanos, Javier y Doroteo; hermana política, Isabel Rojo Barba; padre político Lauro Bermejo; sobrinos, primos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará el martes, día 2 a las 11 de la mañana en la iglesia parroquial de Santa Eulalia. La misa de privilegio se oficiará el miércoles día 3, a las 10 de la mañana en dicha iglesia.

El cadáver recibirá cristiana sepultura a las 11 de la mañana de hoy desde el Tanatorio San Juan de la Cruz hasta el cementerio del Santo Ángel de la Guarda.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Tras sobrepasarse los 150 días de gobierno

El PSOE acosó al PP con numerosas preguntas durante el último pleno

Se celebró el último pleno ordinario del año en el Ayuntamiento, en el que la oposición aprovechó para preguntar al alcalde varios puntos de interés. El apartado de ruegos y preguntas resultó largo ya que los componentes del PSOE sacaron a relucir al primer edil, Eusebio García, del PP, las promesas hechas en la toma de posesión para las que dio un plazo de 150 días (cumplido a mediados de noviembre).

MEDIA LUNA

Entre las preguntas formuladas por los concejales del PSOE estaban las siguientes:

La segregación de los núcleos de Jemenuño, Paradinas y Villoslada en la que Aureliano Barrio del PSOE indicó que siempre "se hacen promesas que no se plasman en algo escrito" y que tanto el anterior consejero de Presidencia de la Junta, César Huidrobo, como el actual, Isaías López no son partidarios de dicha segregación y "ya va siendo hora de que se de una respuesta, positiva y negativa". La ley municipal puede que se apruebe a finales del 96 y se barajan como número de habitantes para las segregaciones no 1.000 sino 5.000 habitantes. El alcalde, Eusebio García respondió que "las gestiones van por buen camino y podría haber noticias en próximas fechas".

Otro de los temas que se planteó fue sobre los restos de Blanca de Navarra. El concejal Felipe Molinero señaló que la asociación cultural "Santa María, 92-VI centenario" tiene hecha la lápida y está a la espera de que se conceda el permiso por parte de Patrimonio para enterrarla, ya que si se trajeron dichos restos aquí debe ser con la finalidad de que reposen en la tumba, cosa que se debía haber hecho ya.

El alcalde respondió que se espera un informe oficial desde Navarra y que incluso el director general de Patrimonio, Carlos de la Casa se ha comprometido a ayudar con un adecuado acondicionamiento del lugar de enterramiento.

Peones forestales

También preguntó Molinero sobre la contratación y despido de los 14 peones forestales indicando que ha sido una "metedura de pata" y en este tema el alcalde ha demostrado ser un "mal gestor" y ya que no tiene responsabilidades jurídicas si que debe tener "responsabilidades políticas" ya que este asunto va a costar al Ayuntamiento casi dos millones y medio de pesetas mientras siguen sin cobrar proveedores, funcionarios y trabajadores del mismo Ayuntamiento. El alcalde señaló que ya contestará sobre este tema en otro pleno.

Sobre el estudio de ingresos y gastos de cada núcleo del municipio que era otra promesa del alcalde, respondió que se está haciendo aunque es un trabajo lento que podrá estar concluido hacia marzo. Sobre las gestiones para refinanciar la deuda municipal, Felipe Molinero preguntó por el déficit municipal que no



Semáforos polémicos.

F.M.

se sabe aún, a lo que respondió Eusebio García que se están haciendo estas gestiones.

Sobre la mancomunidad se hicieron varias preguntas referentes a los contenedores de papel basureros y gente que no paga los recibos.

Semáforos

Los concejales de la oposición también preguntaron sobre la fecha en que volverán a funcionar los semáforos, a lo que el alcalde comentó que los boletines técnicos ya se han enviado a Fenosa y podrán funcionar porque es un servicio obligatorio y el motivo no es porque el Ayuntamiento deba dinero a dicha empresa.

En este pleno además se aprobaron la modificación de las ordenanzas fiscales sobre vehículos con una subida del seis por ciento, y la permanencia en la residencia municipal de la Tercera Edad que sube 2.000 pesetas quedando fijada ahora en 65.000 pesetas al mes.

A continuación se celebró un pleno extraordinario en el que se aprobó por cinco votos a favor del PP y dos abstenciones del PSOE el presupuesto de 1995, por un importe de 134 millones de gastos y 126 de ingresos, lo que da un déficit de ocho millones que asciende a 18 al no haberse ingresado varias partidas.

Aureliano Barrio, del PSOE ofreció al equipo de gobierno su apoyo para poder pactar los presupuestos del 96 en los próximos meses atendiendo a ingresos y gastos y si hay que hacer recortes que se tomen las medias necesarias. El alcalde agradeció esta disposición de los concejales de la oposición señalando que se podía hacer pronto "un presupuesto real equilibrado y auten-

LONJA DE SEGOVIA

28- XII - 1995

PORCINO	SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO	172	172	=
NORMAL	168	168	=
GRASO	180	176	-4
CERDAS DESVIEJE	128-133	120-130	-8/-3
TIPO CANAL II (KG./CANAL)	231	224	=
LECHONES (SELECTOS)	365	370	+5
LECHONES (NORMAL)	355	360	+5
VACUNO			
AÑOJOS EXTRA (Kg./canal sobre matadero)	510	515	+5
AÑOJOS PRIMERA	490	495	+5
AÑOJOS SEGUNDA	460	465	+5
VACAS EXTRA	420	425	+5
VACAS PRIMERA	350	355	+5
VACAS SEGUNDA	320	325	+5
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.	730	740	+10
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.	710	720	+10
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA	525	530	+5
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA	485	490	+5
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS	355	355	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS	300	300	=
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS	280	280	=
OVINO			
LECHAL (10 - 12 KG.) (Kg./vivo)	690	600	-90
LECHAL (12 - 15 KG.)	600	520	-80
RECENTAL (15 - 22 KG.)	500	490	-10
PASCUAL (22 - 28 KG.)	400	400	=
GRANDES (MAS DE 28 KG.)	340	340	=
OVEJAS DESVIEJE	60	60	=
CEBADA			
DOS CARRERAS (Ptas./Kg. en destino)	27,80	27,80	=
SEIS CARRERAS	27,30	27,30	=

CLAVES DEL FUTURO

PORCINO: Semana de transición a la espera de que pasen estas fiestas y como reacciona el consumo. El mercado de cerdas de desvieje bajan 5 ptas/kg., y los lechones con escasa oferta suben 5 ptas/kg.

VACUNO: Se aprecia cierta animación en los mercados de vacuno, con mayores ventas, que

se esperan sigan así en las próximas fiestas del Año Nuevo.

OVINO: Fuerte bajada en el ovino, obligada por menos ventas en despachos que las esperadas en la pasada semana.

CEREAL: Repite en precio de la cebada debido a que por estas fechas ha habido menos movimiento de grano.

PALAZUELOS DE ERESMA

El equipo de gobierno rechaza las enmiendas de la PIE e IU sobre el residencial de San Cristóbal

C.H.

El equipo de Gobierno, rechazaba en el pleno celebrado el viernes, las enmiendas presentadas por los concejales de la PIE e IU, que solicitaban la urbanización completa de la calle Camino del Arroyo Cerezo, situada en el residencial de San Cristóbal.

Ambos grupos de la oposición solicitaban que se dotara esta zona de pavimentación, alumbrado, saneamientos y servicios. Unas obras que según el informe de la arquitecta municipal ascenderían a unos seis millones de pesetas.

Los ediles independientes presentaban para ello, una enmienda al dictamen de la comisión informativa, al no estar de acuerdo con lo adoptado en ésta por el equipo de gobierno. Según este dictamen, el Ayuntamiento de Palazuelos acometería únicamente obras de pavimentación y encintado de las aceras que dis-

curren por la calle Arroyo Cerezo hasta su entronque con la carretera de Trescasas. Obras que tendrían un coste aproximado de dos millones y medio de pesetas.

Los independientes consideraban insuficientes estas obras dado el volumen de tráfico y personas que transitan por esta calle, ya que existen un total de 230 viviendas que en número de habitantes duplican casi a los vecinos de la zona antigua del barrio. El número de vehículos se situaría en unos 700. Por su parte, los concejales del grupo municipal de Izquierda Unida destacaban en su enmienda el "interés social" de la obra, por lo que pidieron al pleno la realización completa de la obra, "así como la ampliación necesaria para conectar con la pavimentación de las calles adyacentes, dándolas continuidad".

Durante las votaciones de estas dos enmiendas, los cinco componentes del equipo de go-

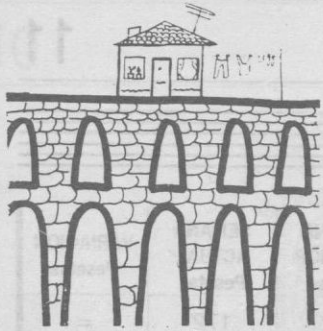
bierno (2 del PP, 2 del PSOE y el edil Independiente de Tabanera) votaron en contra, mientras que IU apoyó la propuesta de la PIE, y esta a su vez la de IU.

Finalmente, con los votos a favor del equipo de gobierno se aprobaba la propuesta por la que únicamente se pavimentará y encintarán las aceras de la calle Camino del Arroyo Cerezo.

Mesa redonda

Por otra parte, hoy a partir de las 12.00 horas, en el Centro Social del barrio de Tabanera, y organizada por el Ayuntamiento, se va a celebrar una mesa redonda sobre urbanismo.

Intervendrán los redactores del planeamiento, Miguel González Llorente y Fernando Casado Gómez y el secretario del Ayuntamiento, Antonio Postigo Cerezo. Preside la mesa el alcalde, Juan Manuel Sastre y moderará José Garrido, concejal de urbanismo en el Ayuntamiento.



EL ADOSADO

DE EL ADELANTADO

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya

AÑO I-Nº 5

AVRAS, desenmascarada y desarticulada

Si en un momento criticamos el desembolso que supuso que los jefes de la Policía Municipal siguieran cursos de contrainteligencia y antiterrorismo en los mejores centros americanos (Fort Lauerdale, Quantico, Canal de Panamá...) bajo asesoramiento de la CIA, hoy ante los resultados, es de justicia rectificar.

En una brillante operación desarrollada la semana pasada y en la que intervinieron agentes de las nuevas promociones formadas en la base de marines de Palo Alto, se ha conseguido desarticular AVRAS, una peligrosa organización cuyas siglas enmascaradas en inocentes temas

vecinales encubrían a la terrible Acción Vándalica Revolucionaria Anarquista Segoviana, de cuya catadura da fe el hecho de que en su última escisión expulsaran al terrorista Carlos por "estrecho".

Esta terrible organización, cuyo libro de cabecera es "Los terroristas" del ideólogo Ramón Ayerra planeaba una vez arrasada la Plaza Mayor y dejado sordo a bocinazos al canario de la peluquería Palomares, acciones de mayor envergadura que la brillante intervención policial ha logrado neutralizar.

ULTIMA HORA: Telesegovia ha adquirido los vídeos rodados



Aspecto que ofrecía la Plaza Mayor tras el paso de los avrándalos.

A. NINFOGRAFUS

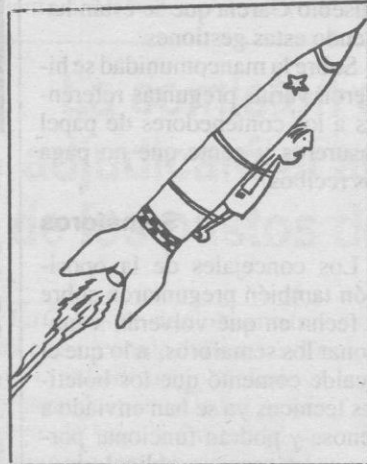
por la Policía durante la manifestación del sábado 23, para su nuevo programa "CONOZCA A SUS

VECINOS". El vídeo de la agresión a la estatua de Juan Bravo, continúa sin estar a la venta.

Convenio entre Correos y la Casa Vespino

Segovia.-- Aprovechando la tradicional tregua navideña, y en un intento de limar esas pequeñas asperezas que nunca faltan ni entre los colectivos más avenidos, la jefa provincial de Correos ha presentado ante la Junta de Personal un proyecto que ultima con la Casa Vespino, de Torino, y cuyo boceto reproducimos bajo estas líneas, para dotar de un motorcito al tradicional carrito de reparto de los carteros pedáneos, de forma que se faciliten las duras condiciones de trabajo de estos probos funcionarios.

Por su parte, y también dentro del entrañable clima de estas fiestas los trabajadores pretenden instalar a su directora, en colaboración con la casa Apollo, de Houston, otro motorcito un poco más grande, que le ayude a ascender en su carrera profesional.

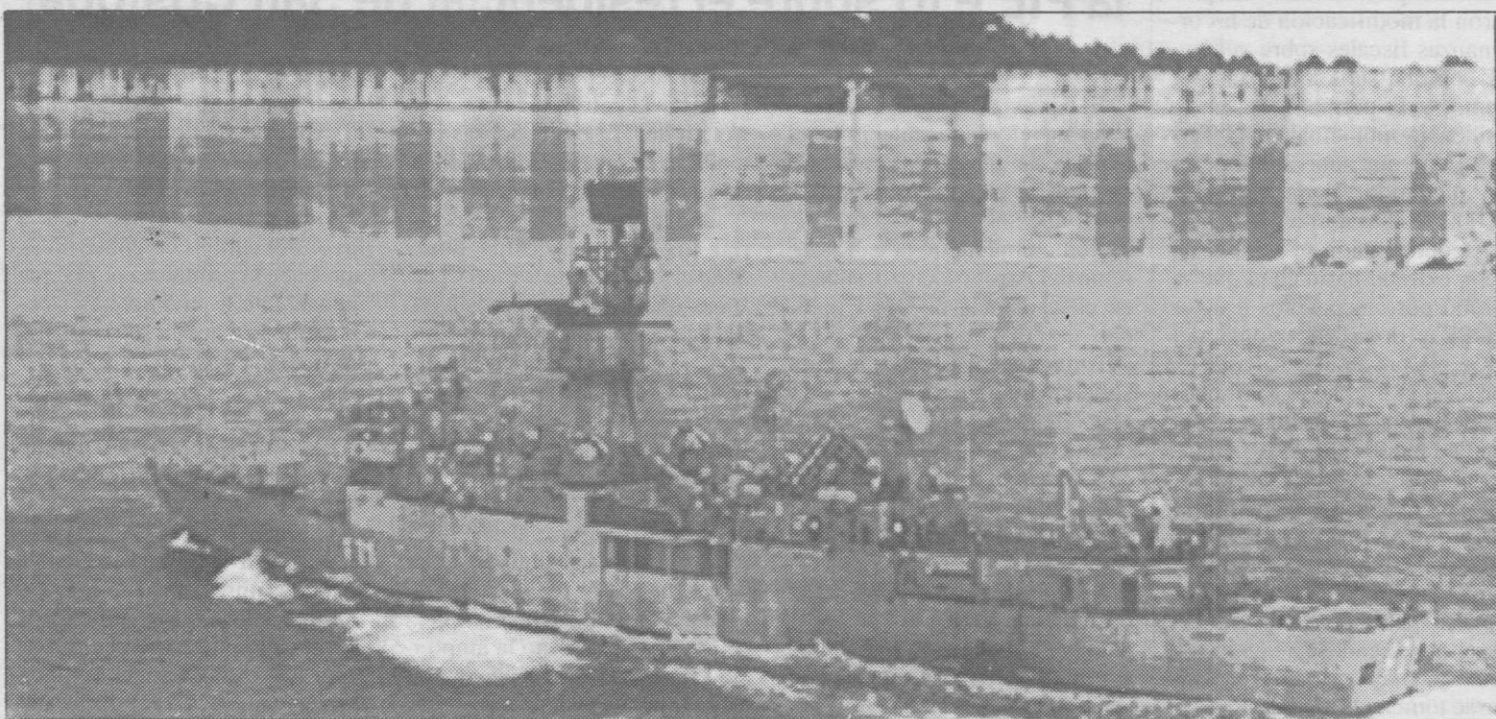


Bocetos de ambos avances tecnológicos.

EDITORIAL

A las mentes liberales y abiertas que dirigen EL ADOSADO no les parece mal que el señor alcalde necesite un coche nuevo de cinco millones y medio. Que el motor sea de 3.000 centímetros cúbicos y de gasolina nos parece preclaro. Que tenga airbag, ABS y aire acondicionado, absolutamente razonable, dada la actual crisis de valores. Pero hay algo que nos intriga: ¿Para qué quiere las cortinillas en puertas traseras y luna trasera, junto a un equipo de música con cuatro altavoces de 20 W cada uno? ¿Pensará prestárselo los sábados-noche a algún concejal soltero y retozón?...

Pillín, pillín... ¿Qué haces en la limousín?



EL PRO-SEGOVIANISMO DE SOLANA, no tiene límites, ahora ha conseguido que las maniobras navales de la OTAN "Light Sailor 95" ("Marinero de Luces"), se desarrollen en el pantano de Puente Alta, en Revenga. Menos mal que no teníamos terminada la piscina cubierta...-- (Foto A. Ninfógrafus).

Según el PSOE dos organismos de la Junta gestionarán el INSERSO

Valladolid. (Ical).— La procuradora socialista María Luisa Puente Canosa, portavoz en el área de Asuntos Sociales, ha denunciado que la Consejería de Sanidad y Bienestar Social distribuirá las competencias del In-serso, asumidas por la comunidad autónoma a partir del 1 de enero de 1996, entre dos organismos: la Gerencia de Servicios Sociales y la Dirección General de Acción Social.

"Reproducen el sistema dual que criticaban cuando las competencias las tenía el Ministerio", añadió. En opinión de Puente Canosa, esa situación supone que "no se cumpla la finalidad inherente a toda transferencia, que es evitar duplicidades, lograr la máxima coordinación y en consecuencia reducir el gasto". La Consejería creó la Gerencia de Servicios Sociales para gestionar las competencias del In-serso (atención a discapacitados y personas mayores) "pero la Dirección General de Acción Social mantiene actuaciones para esos dos colectivos, entre otros las pensiones no contributivas, teleasistencia", afirmó la procuradora socialista. La asunción de estas competencias se traduce en una red de 88 centros (residencias, hogares, centros ocupacionales), 2.698 trabajadores y una partida presupuestaria de 16.095 millones de pesetas para 1996.

María Luisa Puente considera que la llegada del In-serso "supondrá un gran beneficio para los castellano-leoneses, pero me alegro de que las transferencias hayan tardado tanto porque en ese tiempo la Administración del Estado ha dotado a Castilla y León de estos servicios, cosa que la Junta no hubiera hecho".

La portavoz socialista afirma, en declaraciones a la agencia Ical, que con el traspaso de esta gestión al Gobierno regional supone "que se le acaban la demagogia y las actitudes victimistas porque la Junta ahora no sólo tiene que demostrar con hechos que mantiene lo recibido sino que lo va a aumentar y mejorar". Las críticas de la procuradora del PSOE a la actuación de la Junta en materia de servicios sociales inciden en el desarrollo de la Ley de Acción Social durante los últimos 8 años, "durante los que no ha creado ni un sistema público ni ha ejercido las labores de inspección y seguimiento que la Ley le confiere, porque aunque el Ministerio tuviera las competencias en jubilados, pensionistas y minusválidos la Junta las tenía en la atención a estos colectivos".

• **Un niño de diez meses de edad y una mujer** de 32 años fallecieron en un accidente de circulación ocurrido a las 12,00 horas en el municipio de Arroyo-La Flecha (Valladolid).

En el siniestro resultó otra persona herida de gravedad y una leve.

Tres personas muertas y una desaparecida balance de las inundaciones

Alerta en la región para los próximos días ante la previsión de fuertes lluvias

Las previsiones del Centro Meteorológico Territorial de Castilla y León para los próximos días, que anuncia precipitaciones de hasta 40 litros por metro cuadrado, obligan a permanecer en alerta en varios puntos de la región como la comarca abulense de Arenas de San Pedro, municipios ribereños del Arlanza en Burgos y San Andrés de Rabanedo

Valladolid. (Ical).— Las tormentas registradas durante la jornada de ayer provocaron cortes de carreteras, por inundaciones y desprendimientos, y numerosos locales quedaron anegados. En Béjar, donde los bomberos recibieron más de 300 llamadas, una tromba de agua destruyó totalmente un almacén de la empresa textil "Hijos de Rafael Díaz".

La tormenta, que comenzó a las 12 del mediodía y amainó a las 4 de la tarde, provocó el desbordamiento del río Frío, anegó locales y obligó a cortar momentáneamente el tráfico en la N-630 (Ruta de la Plata), la comarcal 515 y la carretera que une Béjar y Candelario por desprendimientos de tierra. En la localidad de Candeleda (Ávila), el puente sobre la Garganta de Santa María permaneció cerrado incluso al tránsito de personas ya que la fuerza del agua arrastró los pilares unos diez centímetros y existía peligro de derrumbamiento. En Arenas de San Pedro se registraron inundaciones en algunos locales y se derrumbó un muro en la carretera de El Hornillo, aunque el tráfico quedó restablecido a las cuatro de la tarde, cuando el temporal de lluvia comenzó a remitir.

También la carretera entre Candeleda y Madrigal de la Vera estuvo cortada temporalmente. La comarca de Arenas de San Pedro permanecía en situación de alerta ante la posibilidad de que se produjeran nuevas trombas de agua durante las próximas horas. En San Andrés de Rabanedo, según



Uno de los afectados en Béjar por la tromba de agua que destruyó totalmente un almacén textil.

informó la Policía Local, la situación quedó controlada a primera hora de la tarde y "aunque en principio no hay riesgo de desbordamiento de ninguna de las presas", aunque varios puentes de la zona están atascados, lo que provoca la formación de balsas de agua en las carreteras, como ocurrió en la local 441 en dirección a El Ferral de Bernesga.

En Burgos los responsables de Protección Civil visitaron durante la mañana de ayer los municipios ribereños para informar a los alcaldes sobre las medidas que deben adoptar en caso de emergencia, aunque la provincia recupera poco a poco la normalidad tras las

(León), donde en la madrugada de ayer se desbordó el canal del Carbosillo e inundó varios sótanos y garajes. Las intensas lluvias y las adversas condiciones climáticas que registra la región desde el pasado fin de semana han causado, al menos, la muerte de tres personas y la desaparición de otra en Burgos que continúa siendo buscada.

inundaciones registradas en esta semana por el desbordamiento del Arlanza.

Al menos tres muertos

La Policía aún no ha podido establecer la identidad del hombre que apareció el viernes ahogado en el cauce del río Bernesga, a su paso por la localidad leonesa de Alija de la Ribera.

El cuerpo, correspondiente a un varón de unos 60 años de edad, fue hallado flotando en una isleta del río por una vecina del citado municipio, quien avisó a la Guardia Civil. Tras ser rescatado, el cadáver fue trasladado al tanatorio "Los Jardines", en la capital leone-

sa, donde se le practicó la autopsia que certificó su muerte por ahogamiento.

Las intensas lluvias y las adversas condiciones climáticas que registra la región desde el pasado fin de semana han causado, al menos, la muerte de tres personas y la desaparición de otra. Además del citado fallecimiento registrado en el río Bernesga, otras dos personas murieron en Ávila y en León el pasado 26 de diciembre.

En la provincia de Burgos continúa la búsqueda de José Ruiz Hernando, de 33 años de edad y vecino de la localidad de Araúzo de Torre, quien falta de su domicilio desde la tarde del pasado 25 de diciembre.

La Federación de Caza quiere retrasar la elaboración del calendario cinegético hasta otoño

Valladolid. (Ical).— La Federación Regional de Caza pretende que la elaboración del calendario cinegético, que habitualmente se realiza en el mes de junio, se retrase hasta septiembre u octubre "porque entonces ya se conocerá la situación real de las especies, su evolución", según manifestó a la agencia Ical el presidente de la Federación, José Luis Garrido.

Garrido opina que si en 1995 el Consejo Regional de Caza hubiese esperado al otoño para fijar el calendario de cada "se habría retrasado la veda de la perdiz porque entonces ya se sabía que apenas había". Así, el Consejo Regional de Caza acordó prohibir las capturas de perdiz en terrenos libres a partir del primer

domingo de diciembre ante la carencia de piezas. Sin embargo la mayoría de los cotos decidió permitir la caza hasta el tercer domingo de enero.

La Federación de Caza quiere que los cotos que accedieron a cerrar la temporada de perdiz a principios de diciembre sean "recompensados" por la Consejería de Medio Ambiente a través de las ayudas que concede cada año, "queremos que esos cotos tengan preferencia sobre los que siguieron cazando", declaró Garrido.

Según las estimaciones de la Federación, en 1995 el número de perdices abatidas fue un 20 por ciento inferior al año anterior, cuando se cobraron 40 perdices por cada 1.000 hectáreas.

El PP de Castilla y León elige 313 compromisarios para el Congreso Nacional de Madrid

Valladolid. (Ical).— El Partido Popular de Castilla y León ha designado a 313 compromisarios para asistir al XII Congreso Nacional, que se celebrará los días 19, 20 y 21 de enero en Madrid.

Esta región es, tras Andalucía, la que cuenta con mayor número de representantes.

En la provincia de León han sido elegidos 51 compromisarios, entre los que figuran los alcaldes de La Bañeza, Cistierna y San Andrés del Rabanedo y el secretario provincial del partido, Enrique Gil.

Entre los 38 compromisarios de Valladolid figuran el alcalde, Javier León de la Riva, el consejero de Agricultura, Isaías García Monge, el vicepresidente y el secretario de las Cortes regiona-

les, Fernando Zamácola y Francisco Aguilar, respectivamente, y el ex consejero de Cultura Emilio Zapatero.

El Partido Popular de Zamora ha elegido a 37 representantes, al igual que Salamanca (entre ellos aparecen Manuel Estella, presidente de las Cortes de Castilla y León, y Gonzalo Saiz, presidente de la Diputación), 32 en Burgos, 31 en Palencia 30 en Segovia y Ávila y 27 en Soria.

La selección de representantes se ha realizado, según el PP, en función del número de afiliados (así se elige al 75 por ciento) y del porcentaje de votos obtenidos en las últimas elecciones generales (25 por ciento restante).

Grupos radicales protagonizan nuevos incidentes callejeros en Vitoria y Pamplona

Ardanza: "La sociedad exige recuperar el consenso para un pacto de paz"

El lehendakari José Antonio Ardanza planteó ayer en su mensaje de fin de año la "necesidad urgente" de recuperar la unidad de los partidos del Pacto de Ajuria Enea, "que hoy, más que nunca, nos exige la sociedad". Ardanza grabó ayer el mensaje que la televisión vasca emitirá esta noche.

Vitoria (Efe).— Ardanza destacó como la gran preocupación de la sociedad vasca la salida a "esta espiral de violencia que sufrimos" y la construcción definitiva de la paz.

Recordó al concejal de San Sebastián Gregorio Ordóñez, que murió en atentado, a José María Aldaya, que permanece secuestrado por ETA, a los ertzainas asesinados en Itsasondo y al quemado en Rentería, y a los muertos en atentado en Salamanca, Vallecas, Valencia y León, y expresó la "indignación que nos ha embargado a lo largo de estos meses y nos siguen abrumando de manera muy especial en estos últimos días del año".

El lehendakari dijo que "la unidad de los partidos democráticos tiene hoy urgente necesidad de ser consolidada" y señaló que las discrepancias entre las formaciones en torno a la pacificación no contribuyen a avanzar en el proceso y "desorientan a la ciudadanía".

"Urge, por tanto — continuó —, que todos volvamos al consenso en torno al Acuerdo de Ajuria Enea para la normalización y pacificación de Euskadi y que, desde nuestras comunes convicciones democráticas, recuperemos el discurso unitario, que hoy más que nunca nos exige la sociedad".



José Antonio Ardanza, durante la grabación de su mensaje televisivo con motivo del fin de año.

EFE

El lehendakari recaló la importancia de la serenidad en estos momentos y subrayó que "el edificio de la paz debe construirse sobre los pilares de la firmeza democrática de las instituciones, la unidad de los partidos democráticos y el compromiso de toda la ciudadanía".

Firmeza democrática

En este sentido, aseguró que "las instituciones de autogobierno vamos a defender con absoluta firmeza democrática y con todos los medios legales a nuestro alcance, todas y cada una de las libertades que vosotros mismos, ciudadanas y ciudadanos vascos, habéis puesto en nuestras manos para su protección".

El presidente del Gobierno

Vasco apuntó la responsabilidad de la sociedad vasca en el proceso de pacificación y manifestó que "cuando la violencia ha calado hondo en una sociedad y ha creado una cultura propia en ciertos sectores, la construcción de la paz requiere el compromiso de todos".

Destacó que la "actitud comprometida de una gran mayoría de vascos, da lugar a la esperanza" y argumentó que "en otros pueblos, quienes ejercían la violencia no han tenido más remedio que atender a este clamor popular en favor de la paz".

El lehendakari consideró que la violencia callejera, "asola nuestras ciudades, intimida a los ciudadanos y amenaza a todo aquel que tiene el valor cívico de

manifestar públicamente lo que piensa".

Incidentes

Precisamente, en la noche del viernes varias personas protagonizaron incidentes en las calles de Vitoria, atacando con lanzamientos de piedras y cohetes a agentes de la Ertzaintza y destruyendo dos autobuses y mobiliario urbano, tras una manifestación en defensa de los detenidos del comando Araba de ETA.

Pocas horas después, la sede del PSN en el barrio pamplonés de San Jorge y una sucursal de la Caja de Ahorros Municipal de Pamplona en Elizondo sufrieron diversos desperfectos a consecuencia de la explosión de varios "cócteles molotov".

Otano se solidariza con Atutxa

El presidente del Gobierno Foral, Javier Otano, ha enviado mensajes de solidaridad y apoyo al consejero vasco Juan María Atutxa, al parlamentario socialista Fernando Buesa y al portavoz de Unión Alavesa, Pablo Mosquera, tras conocer los planes de ETA para asesinarlos.

En estos mensajes el presidente Otano manifiesta su solidaridad y la de la sociedad navarra con ellos y realiza una "clara condena de toda acción terrorista y de la actitud de quienes colaboran con ella prestando información, apoyo y cobertura política", según informó ayer el Ejecutivo navarro.

El mensaje enviado al consejero de Interior del Gobierno vasco comienza recordando los "planes de la organización terrorista ETA, que afortunadamente han sido frustrados por la eficaz acción de la Ertzaintza al detener al comando Araba".

El presidente navarro muestra a Atutxa su "profunda solidaridad y la de la sociedad de la Comunidad Foral de Navarra contigo, con los miembros de la Ertzaintza, y con cuantos padecen la acción y la amenaza del terrorismo".

"Esta criminal acción va dirigida contra el conjunto de los ciudadanos y por lo tanto cada vez que se produce un hecho terrorista, una muerte, un secuestro, una extorsión..., es toda la sociedad la que se siente muerta, secuestrada, extorsionada", señaló Otano.

Fraga recuerda a las víctimas del terrorismo en la ofrenda al Apóstol

Santiago de Compostela (Efe).— El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, tuvo un recuerdo para "las víctimas del terror" durante la ofrenda nacional de la Traslación, al Apóstol Santiago, que en nombre del Rey, presentó ayer en la catedral compostelana.

Fraga reclamó la necesidad de reafirmar la confianza en las instituciones y "desterrar de la conciencia colectiva cualquier duda sobre nuestra capacidad para resolver los problemas públicos y alentar los esfuerzos privados".

El delegado regio pidió en su invocación la protección y el amparo del apóstol para los que velan por la seguridad de los ciudadanos en los que "se ha cebado, con especial crueldad — dijo —, la barbarie y la sinrazón de los violentos".

"Que la sangre derramada de

todas las víctimas del terror no alimente la espiral del odio, sino que haga brotar de nuestro suelo fecundo la paz y la concordia", señaló.

La ofrenda de la Traslación, la segunda ceremonia en importancia de cuantas se celebran en la catedral compostelana durante el año, fue instituida en 1646 por el rey Felipe IV y conmemora el traslado de los restos mortales del Apóstol Santiago desde el puerto de Haifa a las costas de Galicia.

Tolerancia y diálogo

El presidente de la Xunta destacó durante la ofrenda al apóstol, la necesidad de revitalizar los valores de la tolerancia, la comprensión y el diálogo así como el papel de la familia e incidió en el supremo valor de la vida humana.

Asimismo, describió "este fin



El presidente de la Xunta pidió al Apóstol Santiago que proteja a todos los españoles.

EFE

de siglo" como un momento en el que crece la capacidad de "destrucción, de corrupción, de amenaza a los más débiles" que lleva a la humanidad "a debatirse en el hastío, la desconfianza y la pérdida del sentido de la existencia".

Manuel Fraga apeló a la necesidad de "renovar la fe en lo trascendente, en la esperanza cristiana, en la unidad que nos hace solidarios con los demás".

El presidente de la Xunta, en

nombre del Rey de España, reclamó la protección del Apóstol Santiago para el Rey de España y su familia y para todo el pueblo español, "muy especialmente para los que se encuentran lejos de la tierra".

La abogada de Brescia pide un careo con el único testigo de cargo

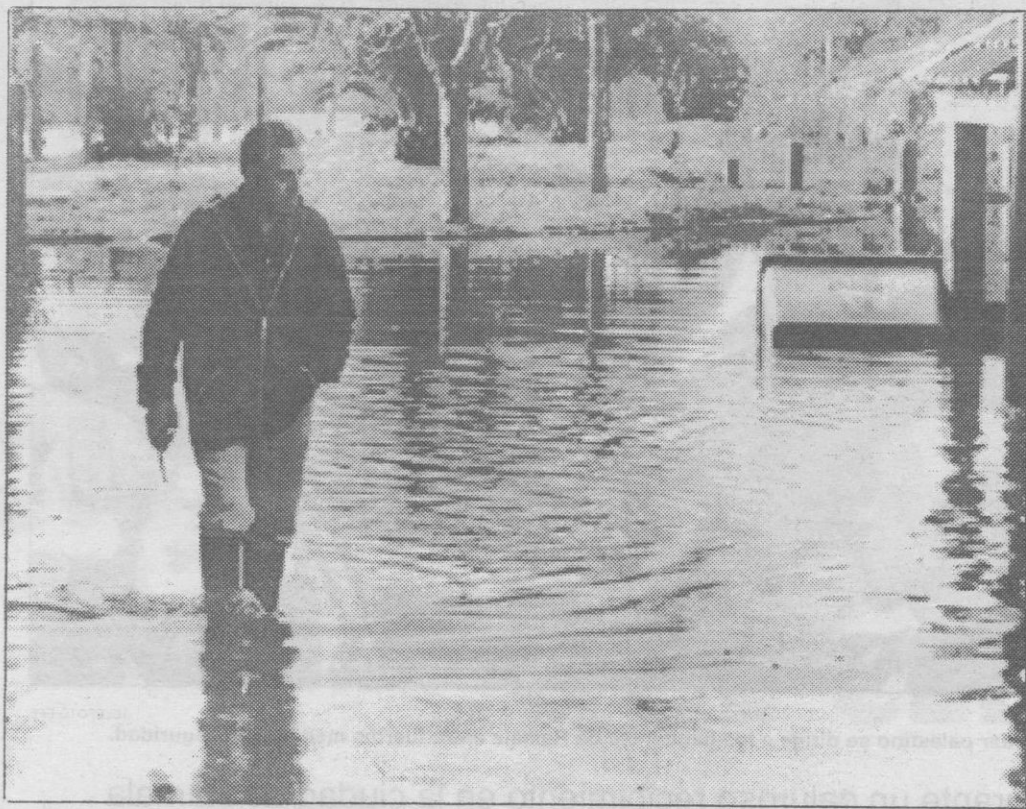
Madrid (Efe).— La abogada de Miguel Brescia, conocido como "el camionero de los GAL" y procesado por dos asesinatos, ha pedido al juez que instruye el caso que cite para un careo a Jeanyc Coudret, único testigo de cargo contra su cliente y a quien la Policía francesa considera, según la letrada, "muy fantasioso".

Miguel Brescia está procesado en la Audiencia Nacional "por su relación" con la muerte en Bidarray, Francia, de los ciudadanos franceses Christophe Machicotte, de 70 años, y Catherine Brion, de 16, ocurrido el 17 de febrero de 1986 cuando ambos regresaban en coche a su caserío y fueron confundidos con miembros de ETA por pistoleros de los GAL.

El próximo 15 de enero la Audiencia Nacional revisará su procesamiento después de que su abogada lo recurriera. La letrada, Mar Vega, señaló a Efe que argumentará en su defensa que ninguno de los indicios acumulados representa una base suficiente para acreditar la participación de Brescia en los hechos.

Por ese motivo ha solicitado al juez, Ismael Moreno, que cite a Jeanyc Coudret y que se celebre un careo con Brescia. Además, ha pedido también al juez que solicite a los tribunales franceses que aporten el original, firmado por Brescia con nombre falso, de un contrato de alquiler de un coche que supuestamente se usó en el atentado, y una pistola también utilizada en el mismo.

Las autoridades francesas imputaron a Brescia en el atentado después de que el ciudadano francés Jeanyc Coudret lo identificara como uno de los autores en una declaración ante la Policía de dicho país. Según la letrada, la misma Policía francesa calificaba de "muy fantasioso" a Coudret en el informe que adjuntó al juez español cuando le remitió la declaración del testigo.



Un miembro de Protección Civil pasea por una zona inundada, en la provincia de Pontevedra. EFE

La DGT recomienda no viajar, salvo en caso muy necesario

El temporal causa estragos en diversos puntos de España

El temporal que afecta a gran parte de España causó ayer el descarrilamiento de un tren en Huelva y un corte de electricidad que afectó a 50.000 granadinos, y además obligó a la flota arrastrera andaluza a amarrar, al tiempo que un pequeño tornado dañó unas cincuenta viviendas en Cáceres.

Madrid (Efe).— Desde la pasada Nochebuena han muerto en España ocho personas a causa del temporal, el cual, según el Instituto Nacional de Meteorología, continuará en los próximos días.

Los servicios públicos de Meteorología han alertado a las autonomías de Galicia, Castilla y León, Castilla-La Mancha, Madrid, Extremadura y Andalucía para que tomen medidas de prevención ante las tormentas y lluvias intensas registradas ayer y que persistirán hasta los días 2 y 3 de enero, aunque se prevén nuevas precipitaciones a mediados de la próxima semana.

Según informó protección Civil, un pequeño tornado afectó ayer a la localidad de

Valdeobispo, en Cáceres, y causó únicamente daños materiales, al afectar a unas cincuenta viviendas.

En Andalucía han sido varios los estragos. Ayer por la mañana, el tren de pasajeros Zafra-Huelva descarriló entre las estaciones onubenses de Jabugo y Valdelamusa, sin que se registraran heridos, a consecuencia de un desprendimiento de tierras sobre la vía debido a las fuertes lluvias en la Sierra de Huelva.

Corte de electricidad

Las fuertes lluvias que caen sobre Granada desde el viernes provocaron el corte del suministro de energía eléctrica en varios municipios de la provincia, que han afectado a unos 50.000 habitantes.

Además, la flota arrastrera andaluza que faena en caladeros marroquíes se vio ayer obligada a quedarse en los puertos también a causa del temporal, adelantándose así al amarre forzoso que comenzará el 1 de enero, según ha informado el presidente de los armadores andaluces, Pedro Maza.

Tráfico

Por otra parte, las adversas condiciones meteorológicas afectan también a la operación Fin de Año de Tráfico y, ante las previsiones del Instituto Nacional de Meteorología, la Dirección General de Tráfico aconseja "no circular salvo en caso muy necesario", con excepción de la zona noreste.

Al temporal de lluvia se unen vientos fuertes y bancos de niebla en diversas provincias españolas, sobre todo en el norte y el centro del país.

Dos helicópteros se unen a la búsqueda de un taxista en Tarragona

Tarragona/Mallorca (Efe).— Dos helicópteros de la Policía Nacional y de la Generalitat y un equipo de perros adiestrados se unieron ayer a la búsqueda del taxista desaparecido el viernes en Tarragona, cuyo taxi se encontró abandonado en un descampado con manchas de sangre y signos de violencia.

Además, cerca de un centenar de personas, entre policías y taxistas y voluntarios de Protección Civil, continuaron ayuer con las tareas de rastreo por un radio de varios kilómetros en la zona comprendida entre el barrio de Sant Salvador, donde se localizó el taxi y la población de Els Pallaresos.

Según fuentes policiales, el taxista Diego Martínez Gutiérrez, de 59 años de edad, recogió el viernes a las tres de la tarde a un joven, en la Rambla Nova, cerca del Edificio Atlántico.

Algó más de una hora después, la Guardia Urbana recibió la llamada de un vecino que vio cómo un joven abandonaba un taxi en un camino de difícil acceso, cerca del barrio periférico de Sant Salvador.

Posible atraco

Durante el examen del taxi, un Citroën Xantia, la Policía Nacional encontró manchas de sangre en el interior, el cable del micro había sido arrancado y se encontró una piedra de unos 5 kilos junto al asiento del acompañante. Según dichas fuentes, todos los indicios encontrados apuntan a que el taxista desaparecido fue víctima de un atraco con violencia que hace temer por su vida.

Por otro lado, efectivos de la Cruz Roja de Mahón y buceadores del parque de bomberos del Consell Insular de Menorca participaron ayer en la búsqueda de Francisco Miret Torres, un hombre de 71 años desaparecido en la tarde del viernes, después de salir a pescar en aguas de la rada de Mahón.

Trias de Bes: "La candidatura de Serra se lo pone más fácil al PP"

Barcelona (Efe).— El cabeza de lista del PP de Barcelona en las próximas elecciones legislativas, Trias de Bes, opinó ayer que Narcís Serra es el mejor cabeza de lista que ha podido escoger el PSC porque se lo pone "más fácil" al PP. La ejecutiva del PSC designó el viernes oficialmente a Narcís Serra como cabeza de lista por Barcelona de los socialistas en las elecciones de marzo.

En tono irónico, Trias de Bes mantuvo que la elección del ex vicepresidente del Gobierno "es una muestra del tipo de regeneración democrática que propugnan el PSC y el PSOE" y añadió que está "en la línea del PSOE

de encontrar refugio en sus futuras listas a todas aquellas personas que tienen implicaciones en asuntos de corrupción".

El dirigente del PP recordó que Serra tuvo que dimitir por "estar políticamente implicado en los casos CESID y Crillón" mientras que ahora "se le presenta como el gran candidato de futuro en la misma línea que José Barrionuevo, que también será candidato del PSOE". El hasta hace unos meses militante de CDC, Trias de Bes señaló que estas incorporaciones a las listas socialistas suponen "una provocación para los ciudadanos, que deberán juzgar el día de las elecciones".

Restaurante

Mesón Mayor

Agradece a todos sus clientes y amigos la confianza depositada en ésta su Casa, y les desea unas FELICES FIESTAS Y PROSPERO 1996

CENA A LA CARTA CON COTILLON

REYES 5 RESERVA: 46 09 15

Scalfaro deja en manos del Parlamento la continuidad de Dini

Roma (Efe).—Los partidos políticos italianos han coincidido en calificar de correcta la decisión tomada ayer por el presidente de la República, Oscar Luigi Scalfaro, de dejar en manos del Parlamento la continuidad del primer ministro, el independiente Lamberto Dini.

Scalfaro rechazó la dimisión presentada por Dini, al que instó al verificar en el Parlamento si dispone del apoyo necesario para seguir gobernando.

"Este es el mejor modo de asegurar la credibilidad de Italia" -que a partir del primero de enero ejercerá la presidencia de turno de la Unión Europea (UE)-, afirmó el diputado Mauro Zani, coordinador de la secretaría política del progresista Partido Democrático de la Izquierda (PDS), el principal de los que apoya a Dini en el Parlamento.

La decisión de Scalfaro no ha sorprendido a los partidos italianos, ya que el jefe del Estado había anunciado hace tiempo que enviaría al Parlamento a Dini cuando le presentara la dimisión, una vez concluido el programa que su gobierno se fijó en enero.

"Es una decisión que se daba por descontada y que es sustancialmente correcta", opinó Maurizio Gasparri, "número dos" de la ex neofacista Alianza Nacional (AN), la principal aliada de Silvio Berlusconi en la coalición conservadora.

"Rechazar la dimisión de Dini para poder enviar al gobierno a las cámaras es, sin duda, un procedimiento correcto", coincidió el diputado de Forza Italia (el movimiento de Berlusconi), Peppino Calderisi.

Otro de los socios políticos de Berlusconi, el líder radical Marco Pannella, se mostró "absolutamente de acuerdo" con Scalfaro en que el Parlamento es "la sede adecuada de toda aclaración política", como señaló un comunicado de la Presidencia de la República. El jefe del Estado fue aplaudido también por los federalistas de la Liga Norte.

Prioridades en la UE

La Presidencia italiana se esforzará en lograr que la Unión Europea se convierta en un espacio económico integrado, consiga protagonismo en las relaciones internacionales y avance por la senda de la revisión del Tratado de Maastricht.

El Gobierno de Roma considera que a esas prioridades hay que añadir la consecución de una estabilidad económica que sea la base de un crecimiento sostenido y de políticas de empleo eficaces. La presidencia, que comenzará mañana, dirigirá todas las iniciativas comunitarias y preparará la transición a la tercera fase de la Unión Monetaria "persiguiendo los objetivos de estabilidad económica" aceptados en el Tratado de la Unión", señalaron a fuentes comunitarias.



El líder palestino se dirige a los habitantes de Ramala entre fuertes medidas de seguridad.

Durante un caluroso recibimiento en la ciudad de Ramala

Arafat promete la pronta liberación de los presos en poder de Israel

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat, prometió ayer a su pueblo la pronta liberación de los presos en poder de Israel y que orará dentro de poco en las mezquitas de Jerusalén.

Ramala (Efe).—"Está cerca el día de la liberación de los presos y de Jerusalén", dijo Arafat desde el edificio utilizado por las autoridades militares de Israel hasta la evacuación de Ramala, a principios de esta semana, a una masa enardecida que le aclamaba.

El Gobierno del primer ministro israelí se ha comprometido a excarcelar a unos mil presos palestinos, de un total de alrededor de 4.000, antes de las elecciones del 20 de enero.

El histórico líder hizo un llamamiento a sus opositores para que participen en esas primeras elecciones palestinas libres, que se celebrarán bajo la supervisión de observadores extranjeros en Cisjordania, Jerusalén este y en la franja de Gaza.

Fuentes del ayuntamiento dijeron que al menos diez personas, entre ellas niños, fue-

ron hospitalizadas con síntomas de asfixia por los apretujamientos frente al edificio desde el que Arafat se dirigió a decenas de miles de fervorosos seguidores.

El presidente de la ANP, que ya visitó antes las localidades palestinas de Jenin, Naplusa, y en la pasada Navidad el pueblo de Belén, tiene previsto visitar este fin de semana Kalkilia y Tulkarem, también evacuadas por las tropas israelíes, que comenzaron el repliegue de esos centros urbanos a principios de noviembre.

Campaña electoral

En medios políticos palestinos se indicaba ayer que "Arafat se halla en plena campaña electoral" y "quiere demostrar a sus opositores que tuvo razón al negociar con Israel pues, poco a poco, va liberando las ciudades palestinas".

Ramala, en cuyo distrito urbano y rural residen alrededor de 217.000 habitantes, ha sido la última de las seis ciudades palestinas que ha evacuado el ejército israelí desde noviembre último; de la séptima, Hebrón, se replegará en marzo próximo.

Arafat volvió a llamar a la unidad entre los palestinos, y a la participación en los comicios de sus principales opositores, entre estos los del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), que han anunciado que no lo harán.

También boicotearán la elección de los 83 representantes del CdA, una cámara con atribuciones legislativas limitadas, los tres frentes de la izquierda palestina el Popular de George Habash, el Democrático de Naef Hawame y el Popular-Comando General de Ajmed Yibril, todos ellos con sede central en Damasco, Siria. La izquierda marxista cree que los acuerdos de Arafat con Israel quedarán en una simple autonomía.

Satisfacción en IFOR por los primeros resultados de su misión en Bosnia

Belgrado (Efe).—El jefe del Centro para las operaciones conjuntas de IFOR (fuerzas para la aplicación del acuerdo de paz) en Bosnia, Andrew Caming, dijo ayer en Pale, sede administrativa serbobosnia, que en los primeros diez días de la misión de IFOR se han logrado excelentes resultados.

"IFOR se ha encontrado con una excelente colaboración de todas las partes. Todos desean la paz", declaró Caming en una rueda de prensa y agregó que se ha facilitado a los soldados una gran libertad de movimientos. Agregó que hasta ahora han lle-

gado 25.000 efectivos de IFOR a territorios de la República Serbia de Bosnia y de la Federación croato-musulmana y que se esperaba la llegada de otro grupo de estadounidenses por el pontón que se abrirá en el río Sava.

Por primera vez después de tres años y medio de guerra ayer llegó a Gorazde un convoy con 70 personas, en su mayoría mujeres y niños, procedente de Sarajevo, después de que los serbios aceptasen cumplir las disposiciones del plan de paz sobre ese enclave musulmán.

Representantes de las fuerzas para la aplicación de la paz en

Bosnia (IFOR), en su mayoría de la OTAN, que escoltaron el convoy, han confirmado que no encontraron problemas para atravesar el territorio controlado por los serbobosnios.

Por otra parte, ayer se produjo la primera víctima del contingente estadounidense de las fuerzas IFOR de la OTAN destinadas a imponer en Bosnia la paz. El representante de IFOR en Sarajevo, Simon Hazeloek, confirmó que el incidente se produjo en el norte de Bosnia, en Bijela, entre Srebrenik y Gradacac, al pisar una mina el soldado, que resultó herido.

Gerrilleros libaneses de Hizbulá atacan Galilea

Jerusalén (Efe).— En dos ocasiones, en las últimas 24 horas, los guerrilleros libaneses del Partido de Dios (Hizbulá) atacaron la Galilea, en el norte de Israel, donde miles de familias amanecieron ayer en los refugios antiaéreos.

Los guerrilleros pro iraníes, que pugnan por expulsar al ejército israelí de la "zona de seguridad" que ocupa en el sur de ese país, causaron varias víctimas con sus cohetes autopropulsados "Katyusha" y daños materiales en edificios de vivienda.

Por razones tácticas, las autoridades militares no especifican los lugares en los que cayeron los proyectiles, pero se informó de que fue en el llamado "dedo de la Galilea".

Este nuevo aumento de la tensión en la frontera coincidió con el fin ayer de una exitosa primera ronda de conversaciones de paz entre Israel y Siria en Estados Unidos, y cuyos resultados, en caso de ser positivos, tendrán efecto inmediato para las futuras negociaciones de paz entre este país y el Líbano.

La represalia siguió a un ataque de morteros israelíes contra la aldea libanesa de Kabrija, al norte de esa "zona de seguridad", que causaron la muerte de al menos un guerrillero.

Este último ataque, a su vez, siguió a otro de Hizbulá contra posiciones del "Ejército del Sur Libanés" (ESL), cuyos 2.500 milicianos son aliados de Israel, que paga sus salarios. En los últimos diez días soldados del ejército israelí, que cuenta con unos mil hombres en la "zona de seguridad" según fuentes libanesas, mataron a seis guerrilleros.

PANORAMICA

EE.UU.—El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, advirtió ayer de las "terribles consecuencias" de mantener el "cierre" administrativo parcial que ha dejado a 260.000 funcionarios en paro forzoso desde el pasado 16 de diciembre. Durante su alocución radiofónica de los sábados, Clinton -que no especificó cuáles serían esas consecuencias- culpó a los líderes del Congreso, de mayoría republicana, por esta situación que comenzó hace dos semanas.

CHECHENIA.—Al menos un soldado ruso murió y otros siete resultaron heridos en ataques de las guerrillas chechenas contra las posiciones de las tropas federales rusas emplazadas en Chechenia, comunicó ayer el mando militar ruso. Según la agencia Interfax, en las últimas veinticuatro horas los rebeldes lanzaron 36 ataques contra las tropas federales, 29 de los cuales se produjeron en Grozni, la capital de la república rebelde que vive un resurgimiento de los combates.

EN TENEMOS MUCHAS COSAS QUE CELEBRAR

Celebrar la Navidad.

Celebrar la llegada de un año nuevo.

**Celebrar que estamos ya en el 6º año de nuestra
insólita aventura**

Celebrar la confianza de nuestros clientes

Intermarché
Cámara O. de Comercio
Vértigo (moda)
La Caixa
Santiveri
Viveros Martín
Gestoria Prieto
Mi Piel
Enebral Lozoya (moda)
Mac (música)
Elite (electrodomésticos)
Viajes Patiño
La Casa del Fumador
Sanibaño
Construcciones Cardiel
Bazar Japon
Joyería Barrio
La Flor de America (café)
Burger Queen
Hiperjoya
Bar Vinilo
Oriental Express (pub)
Establecimientos Muñoz

Tabacalera S.A.
Optica Damian
Claudio Moreno y Cia
Supermercados Eulogio
Nueva Optica
Azulejos Tabanera
Atalaya
Miguel Tovar
Optica Conde
Optica Moderna
Centro Optico Segoviano
Optica Luxot
Bayon
Canfe S.A.
Habitat
Lavantin
Evelio Herrero
Funcional Mobiliario
Hotel Los Arcos
Bar Basilio
Cafetería Castilla
Hotel Infanta Isabel
Cafetería Juan Bravo

Hotel Pta. Segovia
Joyería Larumbe
Ave Turuta
Rte. Jose María
Juanjo Marín (panadería)
Johnny Menthere (pub)
Saloon Bar
Vihor S.L.
Mitsubishi
Volvo
Bar El Gimnasio
El Ojo Bar
Discoteca Florida
Comercial Gonzalez
R&D
Gasóleos San Medel
Combustibles Carbonero
Oscar de Diego Sanz
Jose Luis San Miguel Gº
Jose Garcia Garcia
Gerardo Otero S.A.
Hijos Zacarias Hernando
Polo S.L.

*Brindamos con todos nuestros clientes por un
FELIZ AÑO NUEVO*

SYP Publicidad
Javier Horcajo

FÚTBOL SALA



Javier lo intentó, pero...

JUAN MARTÍN

En el Pedro Delgado venció el equipo menos malo

1-2. Caja Segovia, por su juego medroso, no mereció ganar ante Playas de Castellón

El equipo Playas de Castellón sin merecimientos para conseguir un marcador favorable, se llevó los tres puntos del polide-

portivo Pedro Delgado, porque enfrente tuvo a un equipo "pasota", que tuvo miedo del rival y tanto guardar la viña hizo que

al final perdiera los puntos y terminara siendo dominado por quien no había hecho nada para merecer tan poco la victoria.

JOSE M^a MARTÍN

La expectación que había levantado el encuentro y que llegó al pabellón segoviano a cientos de espectadores, no se correspondió con el juego que ambos equipos realizaron. Se había dicho, lo habían dicho los propios jugadores del equipo segoviano, que perder frente a Playas de Castellón no sería ninguna tragedia, y quizá por ello tampoco dejaron en la cancha nada del esfuerzo que en otros encuentros sí habían realizado.

No se comprenden las causas por las que Boni sacó en el equipo inicial a Marcelo, un jugador que una vez y otra demuestra una falta total de forma física ya que su juego es lento, falto de agresividad y, sobre todo, apático. Sin embargo Boni, que en esos momentos estaba en el banquillo, le mantuvo en cancha dejando junto a él a Aranda, Blás o Cañizares. El encuentro por lo tanto, no tuvo esa igualdad en lo positivo, pero sí la tuvo en lo negativo, dado que los jugadores no controlaban el balón y dar tres pases seguidos les parecía demasiado.

El encuentro tuvo una fase decisiva cuando a falta de un minuto para finalizar el primer período Fran en contragolpe consigue abrir el marcador. El balón procedía de una pérdida que los locales tuvieron en ataque. Sólo así se pudo abrir el marcador, porque los porteros no habían tenido trabajo en los 19 minutos anteriores. Y cuando faltaban treinta segundos para concluir el primer tiempo, los locales come-



La figura no encontró el camino.

JUAN MARTÍN

ten su sexta falta, lanza Marcelo desde la línea de doble penalty y consigue un golazo extraordinario, lo que lleva al marcador a un 0-2 que iba a ser muy difícil de levantar si el equipo continuaba

con el mismo juego que había tenido hasta el momento. El Caja Segovia hizo aquello de querer y no poder. Algunos jugadores, caso de Elías, se limitaron a andar por la cancha en vez de co-

rrer y como es lógico perdían casi todo lo que tenían que haber ganado.

No sirvió ni el sermón del vestuario

Comenzó la segunda parte, y se pudo comprobar rápidamente que el conjunto visitante con los dos goles conseguidos considera que ya tiene bastante y lo que hace falta es guardarles lo mejor posible. Así comenzamos a ver un partido donde los jugadores de Playas de Castellón se limitaban a lanzar el balón largo sobre el pivote, con el fin de ver si en una jugada aislada conseguían aumentar su diferencia, cuestión que no pudieron llevar a efecto, porque la verdad es que su trabajo lo hicieron francamente mal.

La respuesta que recibían del equipo de Caja Segovia tampoco era la idónea para ganar el partido. El brasileño Elías, seguía deambulando por la cancha, daba la impresión de que las vacaciones navideñas que comenzaban acto seguido al término del encuentro le habían paralizado las piernas y éstas se negaban a correr por la cancha. No recordamos en los 40 minutos ni una sola carrera de Elías para intentar superar a los defensas.

Al entrenador del equipo levantino, Paco García, el encuentro le salió redondo, puesto que sin ser superior al rival consiguió llevarse los tres puntos y sumar en su cuenta particular lo que no había conseguido desde hacía varias jornadas en los partidos de fuera de casa.

Los temas de cada uno

J.M.M.

Una vez finalizado el encuentro los protagonistas del mismo, sentíanse satisfechos de lo conseguido. Claro que en esta ocasión, los que iban a beber el cava con más gusto, eran los visitantes, pues terminaban el año con una victoria, que no esperaban, o cuando menos, que no esperaban tan fácil. Para el entrenador del conjunto segoviano, Adolfo Boni, su equipo había jugado un buen encuentro "tuvimos muchas más ocasiones que ellos y en la segunda parte he contado hasta seis en las que pudimos marcar. Yo estoy satisfecho por el rendimiento que ha dado el equipo, aunque reconozco que todavía existen lagunas por el juego realizado".

En el otro vestuario, el técnico Paco García decía sin paliativos que su equipo había jugado mal "pero sin embargo, otras veces, jugando bien hemos perdido, por lo que prefiero jugar mal y ganar a jugar bien y salir con la cabeza agachada". Razón tenía el entrenador del equipo de Castellón en sus manifestaciones, incluso, en su versión sobre el juego del equipo rival "no he visto a Caja Segovia con la misma fuerza que en anteriores partidos en los que he sido espectador de su juego. Me ha extrañado sobre todo, el comportamiento de Elías al que he visto muy bajo de forma. Nosotros teníamos hoy la obligación de ganar porque el equipo ha pasado por un bache importante que le ha hecho perder demasiados puntos".

El planteamiento que realizó Boni del partido, no parecía el más adecuado para enfrentarse a un equipo, con el que, como ya se ha dicho, no importaba perder. Ante esta situación, y jugando el equipo como viene haciéndolo habitualmente, el Playas de Castellón habría tenido muchísimas más dificultades para ganar. "a mí lo único que me preocupa, manifiesta Boni, es que el equipo no juegue todo el partido de una misma manera, hay lagunas que yo quiero que no existan y para eso estamos trabajando. Reconozco que el equipo está cansado y que puede ser esa la causa por la que algunos jugadores no hallan realizado el trabajo con tanta eficacia como lo han hecho en otros partidos".

Para el portero del equipo segoviano Roberto, el Playas de Castellón había sido superior. "y si bien no han tirado mucho a portería sí lo han hecho con la suficiente eficacia para conseguir dos goles y llevarse los puntos. Creo que no han sido mejores que nosotros, pero sí han tenido más suerte".

FICHA TÉCNICA

CANCHA: Polideportivo Pedro Delgado. 2.000 espectadores.

RESULTADO: Caja Segovia, 1; Playas de Castellón, 2.

ALINEACIONES: CAJA SEGOVIA: Roberto (1), Javier (1), Marcelo (-), Elías (-) y García Plata (-), equipo inicial; Boni (-), Aranda (-) y Blas (1).

PLAYAS DE CASTELLÓN: Juanjo (1), Vicentín (-), Torres (1), Quique (-) y Ferreira (1), equipo inicial; Adeva (-), Matía (-), Cecilio (-), Marcelo (1) y Fran (1).

GOLES: 0-1, min. 19, Fran en contraataque. 0-2, min. 20, Marcelo tras lanzamiento de doble penalty; 1-2, min. 37, Elías en jugada personal.

ÁRBITROS: Alonso (-) y Viela (-), de Zaragoza. Mostraron cartulinas amarillas a Javier, Elías, Blas, Torres, Ferreira y Fran. Señalaron 11 técnicas a Caja Segovia y 9 al equipo de Castellón.

BALONCESTO

El I Torneo Reyes, un reto para el baloncesto en Segovia

Delegación y Comité de Arbitros han conseguido que se inscriban 52 equipos

Era necesario dar un paso adelante. El Baloncesto necesita en estos momentos de decisiones que sirvan de revulsivo a la atonía que el deporte de la canasta está atravesando en Segovia. No se inscriben equipos en las competiciones oficiales y desde la Delegación y el Comité de Arbitros se intenta estimular a esa participación.

JOSE M^a MARTIN

El esfuerzo ha tenido respuesta. La convocatoria del I torneo de Reyes 96, que comienza el martes día 2 de enero, reúne a 52 equipos de cuatro categorías. Serán más de 500 los jugadores que a lo largo de tres días prácticamente completos, ocupen la mayoría de los recintos deportivos segovianos para jugar un torneo que hacía falta.

La promoción de este macro torneo partió del Comité de Arbitros que preside Pedro Minguéz. "Nuestra única idea es la de ayudar al baloncesto. Nuestros colegiados, ante la falta de competiciones, tampoco tienen ocasión de poder ampliar sus conocimientos, por lo que de acuerdo con la Delegación consideramos que era necesario dar un paso como este".

Los organizadores quieren que más que una competición el torneo sea una fiesta, "en la primera fase, comenta Sonsoles Novo, delegada de la Federación, los equipos jugarán todos contra todos por sistema de liga, lo que hará que ninguno de ellos quede eliminado en primera ronda y sus jugadores no puedan disputar más partidos".

La respuesta ha sorprendido a todos pues no se esperaba que salieran tantos equipos cuando la competición oficial está bajo



Los organizadores del torneo.

JUAN MARTIN

mínimos. Esta presencia de equipos tiene también representación de la provincia, ya que juegan equipos de Valledado, Cuéllar y La Granja. Las colaboraciones también han sido importantes. Si el comité de árbitros no percibe emolumento alguno por su labor, también han existido apoyos de los organismos públicos, Junta de Castilla y León, Ayuntamiento... así como empresas colaboradoras, Caja Segovia, Coca Cola, Comercial Rincón S.L., Denominación de Origen Chorizo de Cantimpalos, Telepizza y Venta Magullo, "sólo así, comenta Sonsoles, hemos podido llevar adelante la idea pues son muchos los encuentros a disputar y las horas de

utilización de los polideportivos".

Las categorías que tomarán parte y el número de equipos en cada una de ellas tiene este cuadro:

Infantil: once equipos en categoría masculina y dieciocho en femenina.

Cadete: siete equipos femeninos y seis masculinos.

Junior: cinco equipos

Senior: cinco equipos

Con la finalidad de ofrecer un mayor aliciente al torneo se ha organizado también un concurso de triples en el que podrán participar cuantos jugadores lo deseen. Su desarrollo lo será en el polideportivo municipal. Los encuentros se van a jugar en los

polideportivos "Pedro Delgado, Marista, Enrique Serichol y Emperador Teodosio, en horario de 9 de la mañana a 10 de la noche.

El desarrollo de la competición tendrá las siguientes características: en cada uno de los grupos habrá un campeón y entre ellos se disputarán las finales. Los vencedores recibirán trofeo y regalo. También se han establecido premio al equipo más deportista, mejor jugador de cada categoría, mejor árbitro de la Escuela y premio a mejor árbitro promesa. El número de encuentros a disputar supera el centenar. Ya sólo falta que el balón comience a ser protagonista. Todo lo demás está controlado.

AJEDREZ

Jesús M^a del Barrio y Santiago Sanz lideran la clasificación en el torneo de Navidad

JOSE M^a MARTIN

La décimo, segunda edición del Torneo de Navidad de la UNED está resultando una de las más interesantes de las disputadas en las últimas ediciones. A ningún jugador le está resultado fácil su victoria y el hecho de jugar con blancas no significa ninguna ventaja.

La cuarta jornada de competición, además de ser la más larga del torneo, llegándose en algún caso a superar el tiempo límite de cinco horas establecido por la organización, está resultado altamente interesante. Ciertamente que los favoritos no ceden pero su esfuerzo y trabajo les está costando conseguir ganar a sus oponentes.

Una clara muestra de ello se encuentra en lo mal que lo pasó Chusma del Barrio para ganar a

Diego Conde. La defensa holandesa de este hizo que existiera en la primera parte una gran igualdad. Ciertamente que en medio juego el campeón del 94 consiguió ventaja de un peón, pero ya en la recta final de la partida hubo de superar jaques continuos de Diego. Si logró ganar Chusma lo fue en 58 jugadas. Pese a que Diego perdiera la partida hay que felicitarle por su juego.

Partida equilibrada la que jugaban Santiago Sanz y Teodoro Sanz. El planteamiento inicial de aquel, jugando un esquema de defensa francesa, consiguió reducir los espacios de movimiento a su oponente, aunque si pensó que aquello podía ser fácil para él, poco a poco se dio cuenta de las dificultades en las que le ponía Teodoro. El buen

manejo de la pareja de alfiles iba a dar la victoria al primero en veintiocho movimientos.

Nada menos que sesenta jugadas hubieron de llevar a cabo Sergio Herrero y José M^a Martín, que agotaron el tiempo máximo de la organización. Ninguno de los dos jugadores mostró abiertamente su juego, por lo que la partida fue tremendamente compleja y si bien al final fue Sergio el que consiguió una mínima ventaja, no supo mantenerla y se "firmaron" las tablas.

Todo el buen juego que había desarrollado en la jornada anterior Luis E. Hernanz se quedó en nada frente a Manuel García. Luis se equivocó en el planteamiento de la defensa siciliana, y si lo que mal empieza peor acaba, dos nuevas equivocacio-

nes pusieron en bandeja el triunfo a Manolo que ganó en 32 jugadas.

El total de los marcadores en la jornada cuarta fueron estos:

Guillermo Ruiz 1-David García 0

David del Barrio 0-Joaquín Díez 1

Alberto Alonso 0-Carlos de la Orden 1

Emilio J. Velázquez 0-Ignacio Antona 1

Isidro Pérez 0-Cándido Rodríguez 1

En cabeza de la clasificación se han quedado en solitario Jesús M^a del Barrio y Santiago Sanz, ambos con cuatro puntos. Con uno menos hay empatados diez jugadores que se enfrentan entre sí en la quinta jornada del torneo.

Ultima noche del año

Dos pruebas populares de atletismo se llevan a cabo en la tarde noche de fin de año. La que cuenta con mayor presencia es la San Silvestre Segoviana que dará comienzo hoy domingo a las 19,45 horas cuando el atleta que es homenajeado en la prueba, Gregorio Rico, lleve a feliz término el traslado de la antorcha. Seguidamente se dará la salida, en la plaza del Doctor Laguna, a las categorías de menores y posteriormente a las junior, senior y veteranos. El itinerario es el mismo que el de ediciones anteriores y la meta estará instalada en la Plaza Mayor. Las inscripciones pueden realizarse, hasta media hora antes del comienzo de las pruebas, en el lugar de llegada.

Otra prueba es la San Silvestre Granjeña que en esta ocasión llega a la III edición. A partir de las cinco de la tarde de hoy comienza en San Ildefonso donde se espera una participación de 300 personas. La salida se dará en la Plaza de Los Dolores. Junto al Ayuntamiento, la organización está a cargo de la Escuela Municipal de Atletismo y el Grupo Scout "El Cebo K 77".

Arbitros para Europa

El Comité de Arbitros de la FIFA ha incluido dentro de la relación de árbitros internacionales de fútbol sala a cuatro colegiados españoles, Pedro Galán, de Madrid, Francisco Jesús Torres, de Tenerife, Ramón Blanco de Barcelona y Vicente Comes de Castellón. La designación es para el año 1996.

Busco, compro, vendo

Tan sólo quedan quince días para que se de por concluido el plazo a fin de que los clubes de fútbol puedan fichar jugadores. Ello hace que se apresuren en sus negociaciones e intenten culminarlas. Uno de los jugadores que más novios tiene es el gallego Vilaboa Casales. Tras sus pasos andan Cultural Leonesa, Zamora, Real Avila y hasta el Almería. Sin embargo la mejor oferta económica parece haberla hecho el Zamora, por lo que jugador podría entrar a formar parte de la plantilla que dirige Enderiz. Casales juega de defensa en el Xove Lago de Lugo, si bien pertenece a la disciplina del Ferre! El Zamora también tiene opción sobre Ramón Pérez, jugador del At. Madrileño. En la Gimnástica Segovia, Ramón Cuadrado gestiona el fichaje de cuantos menos tres jugadores. Uno de ellos Zárate y otro que ya estuvo en las filas del club azulgrana.

EN BREVE

FUTBOL: El jugador argentino Gustavo López, tras su convertido reconocimiento médico efectuado en Madrid, será finalmente jugador del Real Zaragoza durante los próximos cuatro años y medio. El internacional argentino, que se ha convertido en el fichaje más caro de la historia del equipo aragonés, completa definitivamente la plantilla del conjunto que dirige Víctor Fernández, que ha sido uno de sus principales valedores para su llegada hasta la capital aragonesa.

ESQUI: El Rey Juan Carlos elogió ayer las instalaciones de la estación de deportes de invierno de Sierra Nevada (Granada), que albergará los Mundiales de Esquí Alpino en febrero de 1996, y tras visitarlas ayer emprendió viaje de regreso después de tres días de estancia en ellas.

La austriaca Elfie Eder se impuso ayer en el segundo esalon de Emmering, puntuable para la Copa del Mundo, ayudada en buena parte por los errores de todas sus rivales, que se cayeron o defraudaron en la última manga.

VELA: La vigésima edición de la Chistmas Race, finalizó con victoria de embarcaciones españolas en las clases Finn, Soling y Europa. El medallista en Barcelona, José María Van der Ploeg, logró el triunfo en la clase Finn, en la que ocupó la primera plaza de la general desde la primera regata.

ATLETISMO: Más de 12.000 atletas, dos decenas considerados como los mayores especialistas en pruebas de fondo del mundo, se inscribieron para disputar hoy, domingo, la tradicional carrera de San Silvestre, que se disputa por las calles de la ciudad brasileña de Sao Paulo el último día de cada año desde 1925.

AUTOMOVILISMO

La lluvia deslució la llegada de los participantes Málaga

Triunfo del finlandés Tiainen y el francés Saby en la primera etapa del Rally Granada-Dakar

El finlandés Kari Tiainen (Husqvarna), en motos, y el francés Bruno Saby (Mitsubishi Pajero), en coches, se adjudicaron la primera etapa del Rally Granada-Dakar, disputada ayer sobre una distancia de cuatro kilómetros en la base aérea de Armilla (Granada).

Granada/Málaga (Efe).— Tiainen, que efectuó el mejor tiempo en la categoría de motos, al recorrer en cinco minutos y 53 segundos los cuatro kilómetros de la primera etapa, hizo cinco segundos menos que el italiano Davide Trolli (Cagiva) y once menos que Joan Roma (KTM), quien fue el primer español clasificado en esta primera etapa.

El también español Jordi Arcarons (KTM), que terminó en sexta posición en la clasificación provisional manifestó que la moto se había comportado "muy bien", aunque significó que le hubieran hecho falta "más kilómetros".

"Los pilotos que utilizan las motos de dos cilindros en este Dakar tienen mucha experiencia y van con más facilidad", dijo el catalán, quien utiliza una de cuatro tiempos.

En coches, el francés Bruno Saby (Mitsubishi), ganador del "Dakar" en 1993, invirtió un tiempo de cinco minutos y 36 segundos con una velocidad media de 56,79 kilómetros a la hora, y entró doce segundos antes que su compatriota Pierre



Jordi Arcarons, durante la primera etapa del Rally Granada-Dakar.

TELEFOTO EFE

Lartigue (Citroen ZX Rallye Raid), vencedor en las dos últimas ediciones y que concluyó con un crono de 5:48.

El francés Jean-Pierre Fontenay (Mitsubishi Pajero), compañero de equipo de Saby, invirtió un tiempo de 5:50 y fue tercero, mientras que el finlandés Ari Vatanen (Citroen), cuatro veces ganador del "Dakar", terminó los cuatro kilómetros en cuarta posición con 5:58.

El español Salvador Serviá, con Citroen ZX Rallye Raid, fue sexto y el primer español en esta

clasificación, con un tiempo de 6 minutos y tres segundos.

Camino de Marruecos

La lluvia que cayó ayer en Málaga deslució la llegada de los participantes del Rally Granada-Dakar a esta capital andaluza, donde embarcaron anoche hacia Nador (Marruecos).

Los participantes de esta prueba embarcaron en dos buques que la organización ha dispuesto para el traslado a Nador, donde hoy se iniciará la segunda etapa, que concluirá después de 223 kilómetros en

la también localidad marroquí de Oujda.

En el buque "Cala Fustán Palma de Mallorca" se desplazaron los camiones, coches y los dos helicópteros de la organización, mientras que el "Ciudad de Santa Cruz de la Palma Sevilla" está destinado para el pasaje, las motos y algunos coches.

El piloto de motos Carlos Mas (Cagiva), que ha participado en diez ediciones del Dakar, siendo su mejor resultado el segundo puesto de 1990, destacó que viene al Dakar "con ganas de hacerlo bien".

FUTBOL

El estadio de Mestalla se vistió de fiesta para albergar el partido contra la droga

Valencia (Efe).— La ciudad de Valencia acogió ayer desde las 18.30 horas y con gran expectación, la cuarta edición del partido que anualmente se juega contra la droga, que tuvo su culminación en el encuentro que disputaron un combinado de jugadores de la Liga frente al Valencia CF.

Anteriormente a la disputa de este partido, se jugaron cuatro encuentros de unos veinte minutos cada uno aproximadamente, en el que participaron ex-jugadores de fútbol, deportistas de otras disciplinas, personalidades del mundo de la cultura, el espectáculo, la política, el periodismo y el derecho.

Incluso, el propio presidente del Valencia, Francisco Roig, además del presidente de la Generalitat Valenciana, Eduardo Zaplana se vistieron de corto para participar en los actos previos al partido contra la droga, que organiza la Asociación Proyecto Hombre, que será la destinataria de los fondos que se recauden.

En cuanto al partido, el equipo de jugadores de la Liga, seleccionados por encuesta popular y que dirigieron Johan Cruyff, entrenador del Barcelona, y el ex-técnico del Deportivo de la Coruña Arsenio Iglesias, sufrió algunas variaciones de última hora, respecto a la primera lista confeccionada.

Suker

Así, algunos jugadores como el caso del sevillista Davor Suker, atracción de los aficionados valencianos por el interés que el conjunto valencianista tiene en su contratación, no pudo estar en Mestalla, y en su lugar acudió el joven delantero Carlos.

También causaron baja el delantero del Sporting Julio Salinas, sustituido por el ex-valencianista Eloy Olaya, el defensa del Mérida Manuel Ortega Mompalmet, reemplazado por el también emeritense Luis Sierra, y el delantero del Celta, Vlado Gudelj cuyo plaza ocupó el cen-

trocampista Eusebio Sacristán.

Por parte del Valencia, en el pasado jueves reinició los entrenamientos tras el parón navideño, con la única baja del delantero riojano José Ignacio Hurtado "Iñaki", que no pudo entrenar por culpa de un proceso gripal.

No obstante, Luis Aragonés hizo jugar a todos los componentes de la plantilla, y además contó con la ayuda especial de diferentes jugadores de los equipos más representativos de la Comunidad Valenciana, como el ex-valencianista Roberto Fernández, ahora en el Villarreal.

El centrocampista del Atlético de Bilbao, Julen Guerrero fue el encargado de efectuar el saque de honor, junto a la fallera mayor de Valencia, Elena Muñoz, mientras que Jacinto Quincoces leyó un manifiesto contra la droga.

El partido despertó expectación y el campo de Mestalla fue el brillante escenario de un choque que cada año tiene un carácter especial.

Zamorano: "No descarto jugar en el Colo Colo chileno cinco o seis meses"

Madrid (Efe).— El jugador del Real Madrid Iván Zamorano aseguró ayer que no descarta jugar en el conjunto chileno del Colo Colo cinco o seis meses durante los partidos de la fase clasificatoria del Mundial de Francia 98 que comenzarán en julio de 1996. "Mi sueño siempre ha sido jugar en el Colo Colo y si tuviera que jugar en Chile, lo haría en él. Como a partir de julio tendré que viajar todos los meses a mi país, habrá que estudiar la posibilidad de jugar allí hasta enero de 1997", afirmó.

El delantero chileno, que acaba contrato con el Real Madrid el 30 de junio de 1996, señaló que su "idea es seguir jugando en Europa", aunque precisó que, en caso de renovar, hablaría con el club madridista para estudiar la opción de marcharse a Chile en calidad de cedido.

Sobre el aspecto económico, Zamorano subrayó la viabilidad de la operación: "No sé si Colo

Colo tiene tanto dinero, pero hay empresas privadas que lo pueden financiar", dijo.

El delantero chileno reiteró su negativa a jugar partidos amistosos con su selección, aunque sí lo hará en todos los de las eliminatorias previas al Mundial.

Respecto a la polémica desatada por el "caso Laudrup", el delantero madridista fue tajante. "El vestuario está unido", dijo.

Por su parte, Angel Cappa, segundo entrenador del Real Madrid, señaló ayer que la nueva actitud mostrada por el equipo en el partido amistoso disputado el viernes en Alicante contra el Atlético de Madrid —y que ganó el Real Madrid por 3-2— devolverá el buen fútbol a la afición madridista.

"Los jugadores nuevos, como Petkovic, están entendiendo el nuevo mensaje. El equipo comenzó a tener una nueva actitud que se ha traducido en un mejor rendimiento", manifestó.



06.30.- CARMEN SANDIEGO
07.00.- EL RETORNO DE LOS PSAMMEAD
07.30.- DOMINGO FIESTA!
10.30.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
11.00.- ...LO QUE HAY QUE TENER
11.30.- LA NOCHE DE LOS CASTILLOS
13.30.- ESTAMOS DE VUELTA (R)
14.00.- CARTELERA TVE
14.30.- CORAZON, CORAZON
15.00.- TELEDIARIO -1
15.25.- EL TIEMPO
15.30.- SESION DE TARDE
"Cry Baby, El lagrima"
17.05.- CINE DE ORO
"Camino de la jungla"
19.35.- ESPECIAL JUAN PARDO
21.00.- TELEDIARIO
21.15.- FELIZ NOCHEVIEJA, CA-RIÑO
22.45.- HUMOR CON MARTES Y TRECE
23.55.- CAMPANADAS
Desde la Puerta del Sol de Madrid, las tradicionales campanadas de Fin de Año
00.15.- LA PRIMERA DEL AÑO
04.30.- CINE DE MADRUGADA
"Fiebre del sábado noche"

Para mañana

06.30.- CARMEN SANDIEGO
07.00.- ESTAMOS DE VACACIONES
10.30.- LAS 100 VIDAS DE BLACK SAVAGE
11.20.- KUNG FU: LA LEYENDA CONTINUA
12.15.- CINE
14.30.- LA COCINA DE KARLOS ARGUINANO
15.00.- TELEDIARIO -1
15.39.- EL TIEMPO
15.45.- VACACIONES DE CINE
"Superman IV"
17.30.- REDIFUSIONES
21.00.- TELEDIARIO -2
21.35.- EL TIEMPO
21.40.- ESPECIAL
22.50.- ESPECIAL CINE
01.00.- CINE DE MADRUGADA I
"Cuatro gangsters de Chicago"
03.00.- CINE DE MADRUGADA II
"Venganza policial"
04.20.- DESPEDIDA Y CIERRE.



06.00.- EURONEWS
08.45.- TIEMPO DE CRECER
09.00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
11.00.- EL DIA DEL SEÑOR
12.00.- DEPORTES
12.15.- JAVIER ALVAREZ EN CONCIERTO
13.15.- KELLY FAMILY EN CONCIERTO
14.00.- PRESUNTOS IMPLICADOS
15.00.- MUSICAL
15.30.- NATIONAL GEOGRAPHIC
16.30.- CITA CON LA TIERRA
17.00.- AMERICA TOTAL
18.00.- DOCUMENTAL
19.00.- LOS TITULARES DEL AÑO
20.00.- VERDE QUE TE QUIERO VERDE
20.30.- BRICOMANIA
21.00.- ¡CHOOOF!
21.30.- TERRIFIC
23.00.- METROPOLIS
24.00.- CAMPANADAS
00.10.- ESPECIAL CINE
"Cotton Club"
02.25.- LA NOCHE DE LOU COSTELLO
05.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Para mañana

06.00.- LA 2 NOTICIAS
09.00.- EL NACIMIENTO DE EUROPA
09.55.- SANTA MISA
Solemnidad de la maternidad divina de María.

Desde la Basílica de San Pedro en Roma. Misa celebrada por el Papa Juan Pablo II.
12.05.- CONCIERTO DE AÑO NUEVO
13.30.- SALTOS DE ESQUI
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- PUEBLO DE DIOS
17.00.- LA PELICULA DE LA TARDE "El maravilloso mundo de los hermanos Grimm"
19.05.- BARRIO SESAMO
19.35.- LOCOS POR EL BASKET
20.00.- CONCIERTO DE AÑO NUEVO (r.)
21.35.- LA 2. NOTICIAS
22.00.- ESPECIAL
22.30.- QUE GRANDE ES EL CINE
"Ciudadano Kane"
00.45.- "Hombres de Aran"
03.00.- CINE CLUB
"Vivo en el recuerdo"
05.00.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

07.00.- LA LLAMADA DEL OESTE
07.40.- CLUB MEGATRIX
10.20.- LA LEYENDA DE SIMBAD
11.00.- UN ROBOT EN CASA
11.35.- LA TRIBU DE LOS BRADY
12.00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
12.30.- MENUDO SHOW
14.05.- ALF
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.30.- FELIZ AÑO
18.35.- DE LO BUENO LO MEJOR
20.30.- HERMANOS DE LECHE
21.30.- NOCHE DE ESTRELLAS
00.50.- QUE NO DECAIGA
01.50.- CUENTOS INTERRUP-
TOS con "Virtudes"
02.40.- TELEVENTA
04.10.- CINE DE MADRUGADA
"El tiempo en sus manos"
05.50.- LA LLAMADA DEL OESTE
06.10.- TELENOTICIAS

Para mañana

07.20.- LA LLAMADA DEL OESTE
07.45.- ESPECIAL INFANTIL
08.05.- CLUB MEGATRIX
10.35.- LOS TRES MOSQUETEROS
11.30.- SKIPPY
11.50.- UN ROBOT EN CASA
12.15.- LA TRIBU DE LOS BRADY
12.40.- SALVADOS POR LA CAMPANA. LA NUEVA CLASE
13.05.- BONANZA
14.00.- ALF
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15.00.- NOTICIAS
15.35.- TELECINE
"Sonrisas y Lagrimas"
18.45.- NOCHE DE ESTRELLAS
21.00.- NOTICIAS
21.35.- CINE: "Jennifer 8"
23.50.- QUE NO DECAIGA
01.50.- NOTICIAS
02.20.- CINE DE MADRUGADA
"Lejos del mundanal ruido"
05.00.- CINE DE MADRUGADA
06.35.- TELENOTICIAS



06.30.- UNA MAS UNA
07.00.- LA MAGIA DE EMI
07.50.- LOS BITS
08.15.- EL BROCHE ENCANTADO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

08.40.- LA VUELTA AL MUNDO EN 80 SUEÑOS
09.05.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
09.30.- NICK MARAVILLA
09.55.- MI MONSTRUITO
10.20.- LUPIN
10.40.- BATMAN
11.00.- SUPER BOY
11.25.- ESPECIAL DESDE DISNEYLAND PARIS
12.25.- MATINAL DE CINE "Todos los perros van al cielo"
14.30.- LAS NOTICIAS
15.00.- VOLANDO A CIEGAS
15.35.- CINE FIESTA
"Sin postre papá, hasta que cortes el césped"
17.15.- GRAN PANTALLA TV
"La gruta de la rosa de oro"
19.05.- CINE "Una monja y un don Juan"
21.00.- GUINNESS DE LOS RECORDS
23.00.- ¡QUE ME DICES! COTILLON 95
01.15.- ¡AY QUE RISA, MARIA LUISA!
03.15.- MADRUGADA DE CINE
"Enfermera para todo"
04.45.- FIESTA DE NOCHEVIEJA.

Para mañana

06.00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
06.15.- VECINAS DE PAPA
07.15.- CINE "Santa y los tres ositos"
07.55.- LOS BITS
08.15.- EL BROCHE ENCANTADO
08.40.- LA VUELTA AL MUNDO EN 80 SUEÑOS
09.05.- LAS AVENTURAS DE SILVIA
09.25.- NICK MARAVILLA
09.50.- MI MONSTRUITO
10.15.- LUPIN
10.35.- EL GRAN CIRCO DE TELE CINCO
11.40.- MATINAL DE CINE
"La pandilla basura"
13.30.- GUINNESS DE LOS RECORDS (Repetición)
15.30.- CINE FIESTA
"¡Qué rollo de madre!"
17.40.- ¡QUE ME DICES! COTILLON 95 (Repetición)
19.30.- SU MEDIA NARANJA (ESPECIAL AÑO NUEVO)
20.30.- LAS NOTICIAS
21.00.- KARAOKE
21.40.- WALKER TEXAS RANGER
23.45.- CINE "Alien, el 8 pasajero"
01.45.- CINE
"La burla del destino"
03.10.- NOVEDADES INCREIBLES
03.35.- PATRULLA ESPECIAL



08.15.- DEL 40 AL 1 (Mult)
09.05.- DIBUJOS ANIMADOS: Las mil y una noches
09.35.- TELESERIE: Los chicos del mañana
10.00.- COLECCION CANAL +:
"En busca del fuego"
11.37.- CINE: "Los teleñecos en cuentos de Navidad"
13.01.- DOCUMENTAL: VIDA EN EL ARRECIFE
13.30.- N.B.A. EN ACCION
14.00.- EL GRAN MUSICAL
14.30.- PLUSVALIA
14.55.- REDACCION. NOTICIAS
15.05.- ABIERTO EN CANAL
16.00.- CINE: "Parque jurásico"
18.02.- DIBUJOS ANIMADOS
18.47.- CINE: "Corina, Corina"
20.38.- PIEZAS: LOS REBELDES DE DISNEY: LA UPA
21.30.- ESPECIAL INFORMATIVO: RESUMEN DEL AÑO
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"Abracadabra"
23.31.- PIEZAS
00.03.- CINE: "Señora Doubtfire, papá de por vida"
02.05.- CINE: "¡Por fin solos!"
03.47.- CINE: "Sin miedo a la vida"
05.46.- CINE: "Desvío al paraíso"
07.20.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL +: EL HUNDIMIENTO DEL LUSITANIA.

Para mañana

08.35.- DIBUJOS ANIMADOS
09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
09.25.- PLUSVALIA
10.00.- CINE: "La tostadora valiente"
11.30.- CINE: "¡Dadme un respiro!"
12.58.- PIEZAS: GARY LARSON. THE FAR SIDE
13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- TELESERIE
14.25.- MAS DEPORTE
14.55.- REDACCION. NOTICIAS
15.00.- CINE: "Rover Dangerfield"
16.12.- CINE: "¡Libertad a Willy!"
18.00.- DIBUJOS ANIMADOS
18.26.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL +:
19.35.- INFANTIL: Y COMIERON PERDICES
20.00.- AVANCE REDACCION
20.05.- TELESERIE: PADRES FORZOSOS
20.30.- LO + PLUS
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- CONTRARRELOJ
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"Pulgarcita"
23.24.- CINE: "Con la poli en los talones"
00.50.- CINE: "Lo que queda del día"
03.00.- CINE: "Y en Nochebuena ¡se armó el Belén!"
04.43.- CINE: "Souvenir"
06.08.- CIEN AÑOS DE CINE
08.00.- DETRAS DE LA PUERTA



TELEMADRID

09.00.- STAR TREK
11.00.- LA BANDA DE
12.30.- DOCUMENTAL
13.30.- COLEGIO MAYOR
14.00.- TELENOTICIAS
15.00.- LOS PICAPIEDRA
15.30.- CINE
17.30.- QUE PASO CON...
19.00.- EL SEMANAL
19.45.- TELENOTICIAS
20.00.- CINE
22.00.- CINE
00.00.- CINE
01.30.- CINE SALA DE MADRUGADA
03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

Para mañana

07.30.- A SABER
08.00.- PASACALLE
09.00.- LA BANDA DE:
10.30.- STAR TREK
11.30.- LA BANDA DE PELICULA

13.00.- CAZAFANTASMAS
13.15.- DANIEL EL TRAVIESO
13.30.- CASPER CLASSICS
14.00.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- EL ROMPECABEZOTAS
15.30.- CINE DE TARDE
17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
18.45.- TELE EMPLEO
19.00.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- CINE
23.30.- CINE
01.30.- TELENOTICIAS
01.35.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03.30.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM



Televisión Segovia

14.00.- PELICULA
"La reina de las nieves"
15.00.- LA SEMANA DE CASTILLA Y LEON
15.30.- COSTUMBRES...
16.00.- DIBUJOS ANIMADOS
16.30.- CINE DE DOMINGO
18.00.- ENCUENTROS
19.00.- RECUERDOS DEL AYER
19.30.- EL MENU DE LAS FIESTAS
20.00.- ENHORABUENA CON ESMERALDA
20.30.- MUNDO TURISTICO
21.00.- TOMAS FALSAS DE TELEVISION SEGOVIA
21.30.- RESUMEN DEL AÑO
22.30.- ESPECIAL GILA
23.30.- CAMPANADAS DE FIN DE AÑO
24.05.- NOCHE SALSERA Con: Washington y sus Látidos, Celia Cruz, Tito Puente, La Reforma, Mongo, Eddy Martínez, Los Caribe.

Para mañana

14.00.- DOCUMENTAL
14.30.- MUNDO TURISTICO
15.00.- DIBUJOS ANIMADOS
15.30.- EL MUNDO DEL MOTOR
16.00.- CINE "Recursos de mujer"
17.30.- PLACIDO DOMINGO EN SEVILLA 92
18.30.- CINE "Alrededor del mundo con Dot"
20.00.- ESPECIAL GILA
21.00.- RESUMEN DEL AÑO EN SEGOVIA
22.30.- LA SEMANA EN CASTILLA Y LEON
23.00.- CIEN AÑOS EN 24 FOTOGRAFAS
24.30.- ENHORABUENA CON ESMERALDA MARUGAN

CARTELERA CINEMATOGRAFICA

MULTICINES MIRO

SALA 1.— Sesión infantil, diariamente, a las 5 de la tarde:
"EL LADRON DE BAGDAD"

7,30 tarde: "EL DIA DE LA BESTIA"
10,30 noche: "POCAHONTAS"

SALA 2.— 5 tarde y 7,30 noche.
"POCAHONTAS"

10,30 noche.
"EL DIA DE LA BESTIA"

SALA 3.— 5 y 7,30 tarde: ESTRENO DEL BESTSELLER
"LA LLAVE MAGICA"

A las 10,30 noche. CONTINUA EL ESTRENO QUE ROMPE LOS MOLDES:

"COMBATE MORTAL"

CINE SALA ZULOAGA

Laborables: 7,45 tarde y 10,45 noche
Sábados y festivos: 5,15 y 7,45 tarde y 10,45 noche
Pierce Brosnam, debuta como "007"

"GOLDENEYE"

AVISO IMPORTANTE: El domingo 31 de diciembre, Día de Nochevieja, quedan suprimidas las sesiones de noche por descanso del personal.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS* OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**COMPRAS ▼**SI DESEA vender su vivienda. MANSI-
NO INMOBILIARIA se la compra. Teléfo-
no 443031.COMPRAMOS: monedas, billetes, se-
llos, postales, libros, condecoraciones.
Antiguos. Doblón. 435109.**GANADOS ▼**VENDO sementales y añejos. Limusín
puros. El Espinar. Tifs.: 182288, (91)
5435090.**IMPAGADOS ▼**COBROS EL ZORRO. Nivel Nacional.
Teléfonos 983/357611-354887.¿LE DEBEN DINERO? Llámenos. Co-
bros Castilla. Teléfono (983) 373718
(centralita).**VENTAS ▼**VENDO aparador, mesa nogal, cuadro
de Vela-Zanetti, cuadro de Artida, 2
acuarelas de Antonio Heredero, pareja
colmillos de marfil. Particular. Para
verlo Paseo Zorrilla (Valladolid) 983-
339763. Herencia.SOLAR céntrico, 650 m². Garcillán
(Segovia). Teléfono 91/8032401.VENDO piso La Albuera, todo exterior,
calefacción y agua caliente central,
ascensor, muy luminoso. Soleado. Te-
léfono: 428864.ROTTWEILER, cachorros magnífico
pedigree, vacunados, padres adiestra-
dos, excelentes guardianes. (91)
8857289.COMPRESORES ABC, venta y repa-
ración. Rodamientos Ferber. Teléfono:
426861.ALFALFA. Fibra larga en microsilos. Al-
falfa Tierra de Campos. Beceril de
Campos (Palencia). Teléfono: 979-
833050 (horas oficina). Fax: 979-
833300.**TRABAJO ▼**NECESITO aprendiz de cocina. Teléfo-
no: 435899.SE NECESITA cocinero. Preguntar por
Sr. Goyo. Telf.: 983-815350.

CÁRITAS

CON LAS VÍCTIMAS DE RUANDA Y BURUNDI

En coordinación con Cáritas Ruanda
y Cáritas Internacional.

Aportaciones en Bancos y Cajas de Ahorros



**SOL
EXCLUSIVAS**

AGENCIA
DE LA
PROPIEDAD
INMOBILIARIA

C/San Agustín, 9
Tfno 44 43 32

*** CASA VENTA ***Valseca, 200 m², para rehabilitar,
con patio-corral de 50 m², 5.000.000
pts REF: 720*** CASA VENTA ***En pueblo, con patio y desván, 120
metros de planta, fachada 3 calles,
buen estado, 5.000.000 pts REF:
574*** CASA VENTA ***Ocasión en Barrio El Salvador, 3
plantas de mas de 80 m² c/u. Para
rehabilitar REF: 612*** CHALET VENTA ***El Sotillo, 220 m², 3 plantas, parque,
jardín privado, bodega y lavadero
REF: 682*** CHALET VENTA ***Ctra de Cuéllar, Sanchonuño, casa
de lujo con jardín 450 m², primeras
calidades, junto piscinas REF: 741*** FINCA VENTA ***urbana, 1.000 m², centro Melque de
Cercos*** FINCA VENTA ***Urbana, Las Navillas, junto a los
mejores chalets, vistas fabulosas,
ocasión, 1.265 m², 7.500.000 pts
REF: 745*** FINCA VENTA ***Próxima Sotosalbos, vallada y con
agua, 8.300 m² a menos de 500
pts/m² REF: 714*** FINCA VENTA ***Ocasión, a 5 Km, 3.000 m² vallados
y casa con chimenea francesa, 2
dormitorios, 9.000.000 pts REF: 709*** GARAJE ALQUILER ***En el centro de Segovia, Zona
Correos, fácil acceso. Consulte
Superfina Sol. REF 107*** LOCAL ALQUILER ***Oportunidad, Calle Guadarrama,
sólo 90.000 pts, 210 m², Ideal para
oficina, almacén, exposición REF:
378*** LOCAL ALQUILER ***C/Las Nieves, local bien situado,
cualquier negocio, 2 plantas, sólo
50.000 pts/mes REF: 431*** LOCAL ALQUILER ***Zona Avda Padre Claret, local 100
m², instalado completamente,
muchísima luz, alarma, rejillas, aseos,
80.000 pts REF: 609*** LOCAL ALQUILER ***Magnífica esquina de El Carmen,
diáfano, ideal comercio cualquier
tipo, 130 m², facilidades REF: 724*** LOCAL VENTA ***Oportunidad Única, construcción
primerísima calidad, urge por enfer-
medad, excelente plan facilidades,
precio interesante, Ideal para tienda
REF: 145*** NAVE ALQUILER ***A 9 Km de Segovia, para ganado,
cualquier actividad, buen estado,
30.000 pts REF: 644*** OFICINA ALQUILER ***Zona Correos. Desde 75.000 pts en
planta de calle, a estrenar. Visítela
REF 201*** PISO ALQUILER ***Magnífico apartamento amueblado
en Madrid, 1 dormitorio, parque,
terraza, Plaza Cataluña, 75.000
pts/mes REF: 692

Feliz Año

1.996

**SOL
EXCLUSIVAS**

A.P. INMOBILIARIA
C/San Agustín, 9
Tfno 44 43 32

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, n° 3, 40001 SEGÓVIA (Sección Publicidad)**TEXTO****DATOS PERSONALES**

NOMBRE _____

DIRECCIÓN _____

POBLACIÓN _____

TELÉFONO _____ NIF _____

DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

OCASIÓN. 6.000.000. Dos dorm.
torios, totalmente reformado

AMBITO
Gestión inmobiliaria

Pza. Mayor, 13

44 30 33
43 41 54
42 74 32

José Zorrilla, 6

8 dormitorios, 65 zona. Entrada

USERA- Colonia Moscardó, exte
rior, tres dormitorios. 11.000.000

INMOBILIARIA
MANSINO
FELIZ
NAVIDAD

Entrega:
Diciembre 1996

MANSINO
Tel. 44 30 31

"LA LASTRILLA"
(Junto Ayuntamiento)

Excelente Viviendas
Acojida 2, 3, 4 dormitorios,
garaje

Urbanización con piscina
y zonas ajardinadas

GRANDES FACILIDADES
Tel. 44 30 31

MANSINO
PISO ALQUILER
Tel. 44 30 31.
Preciosa rehabilitación
Junto Calle Real. 2
dormitorios. Cocina
amueblada, a estrenar.
Preciosas vistas.

MANSINO
PISO ALQUILER
Tel. 44 30 31.
Coqueto duplex Zona Vía
Roma. 2 dormitorios.
Amueblado, calefacción
central. Garaje opcional.

MANSINO
PISO ALQUILER
Tel. 44 30 31.
El Espinar. 2
dormitorios. Cocina
amueblada. A
ESTRENAR.

MANSINO
PISO ALQUILER
Tel. 44 30 31.
San Cristobal.
Amueblado. 3
dormitorios. Garaje.
Zona de Recreo, piscina,
pista de tenis.
ECONOMICO.

MANSINO
PISO ALQUILER
Tel. 44 30 31.
Junto 18 de Julio. 3
dormitorios. Calefacción
individual.
SEMIAMUEBLADO.

MANSINO
PISO ALQUILER
Tel. 44 30 31.
Vía Roma. 3 dormitorios.
Cocina amueblada.
armarios empotrados.
Garaje. Calefacción
central.

MANSINO
PISO ALQUILER
Tel. 44 30 31.
Escultor Marinas. 3
dormitorios. Cocina
amueblada. Buenas
calidades. Muy
luminoso.

ESPECIALISTAS EN
ASESORAMIENTO E
INVERSIONES
INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)

INMOBILIARIA
MANSINO
FELIZ
NAVIDAD

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

AVAL ALQUILA
3 dormitorios, amueblado,
cocina con electrodomésticos.
José Zorrilla.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Conde Sepúlveda, 4
dormitorios, garaje
opcional.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
zona Avenida José Antonio.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 3 dormitorios,
baño y aseo. Plaza de garaje
Calle Madrona.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Amueblado, 4 dormitorios,
baño y aseo, servicios
centrales, calle El Roble.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Escultor Marinas. 3 dormitorios.
2 baños, cocina amueblada,
servicios centrales.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA / VENDE
Oportunidad piso 3
dormitorios, en calle
Independencia.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Casa de pueblo
en la
provincia.
Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Adosados en Valsain
y en La
Lastrilla.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Local sin acondicionar
en Calle Santo Tomás.
Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Estupenda oficina y garaje.
Edificio San Roque.
Telf: 44 42 24

LA SERIEDAD
ES NUESTRO

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Si Quiere Vender
ó Comprar su
casa, la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

El Sotillo últimos pisos
desde 6.898.000 pts.
inmejorables condiciones y
calidades. Estamos
vendiendo los últimos.

VENTA CHALET
Individual en Marugan
parcela 250 m².
Económico

VENTA PISO
La Albuera.
4 dormitorios. 2
cuartos de baño.

VENTA PISO
Conde Sepúlveda.
3 dormitorios. 1 cuarto de
baño. Preciosas vistas

VENTA PISO
Obispo Quesada.
4 dormitorios. 1 cuarto
de baño. 120 m²

VENTA PISO
Avenida José Antonio
3 dormitorios.
1 baño. 90 m². garaje.

VENTA PISO
Avenida José Antonio
3 dormitorios. 1 cuarto
de baño. 100 m²

VENTA CHALET
Chalet Torrecaballeros
110 m². 2 dormitorios.
2 baños. salón.

VENTA PISO
José Zorrilla. 60 m².
2 dormitorios. 4 balcones.
calefacción con acumuladores
exterior.

VENTA PISO
Zamarramala. 60 m². 2
dormitorios. exterior. muy
soleado. orientado a
Segovia.

VENTA PISO
José Zorrilla. 3
dormitorios. parquet.
exterior. ascensor.

VENTA PISO
San Antonio El Real.
4 dormitorios. 2 baños
garaje y trastero.
Calidades de lujo

VENTA PISO
Estación de RENFE. 70 m²
3 dormitorios. 1 baño.
necesita reforma.

Si su gestión inmobiliaria
GARANTIZADA !!

por Ezequiel González 24
Edificio San Roque

44 36 36

CJ
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Esteban A.P.I. nº14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

Feliz Año Nuevo

44 41 64
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

FELIZ 1996

ELIPA. Alquiler piso amueblado. tenis, jardines, o
pedo, amueblado.

Mas de 500 ofertas!
Consulte nuestra
REVISTA
INMOBILIARIA

en AMBITO
... y en su casa.
Se la enviamos
GRATIS

MUEBLADO, estufa, ALQUILO piso an
nitorios, salón, cocina, baño, dormitorios.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

SERRAT EN MEDJUGORJE

La Brigada española de IFOR destacada en Herzegovina espera recibir en su cuartel general de Medjugorje la visita del cantautor catalán Juan Manuel Serrat y compartir con él la cena de Nochevieja. "Viene a un acto de Música por la Paz a Sarajevo, aquí le esperamos a cenar y, si hace falta, cantaremos y amenizaremos informalmente la velada entre todos", ha comentado a Efe por teléfono el teniente coronel Ramón Álvarez Mateu, jefe de Prensa de la Brigada. Las fiestas navideñas no han interrumpido la actividad de los 1.200 hombres que integran ahora la brigada española de IFOR, antes "Agrupación Táctica Aragón" (AGT) de las fuerzas de la ONU. Con el reciente traspaso de autoridad de las "Fuerzas de Protección de la Paz" (UNPROFOR) al despliegue IFOR de la OTAN, la AGT se ha transformado en Brigada de IFOR, ya bajo el mando de un general, Luis Palacios, aunque hasta su inminente llegada sigue a su frente el coronel López Guarch. A diferencia de cuando los españoles formaban parte de las fuerzas de la ONU, ahora perderán parte de su cometido "samaritano" y se dedicarán, con armamento más contundente, a imponer en su zona la paz firmada en París.

MISCELANEA

"Bombas chinas" para la fiesta de Fin de año en Río de Janeiro

El concierto de Año Nuevo de Viena tendrá mil millones de espectadores

Unos mil millones de personas de todo el mundo escucharán el concierto del Año Nuevo que será transmitido el uno de enero al mediodía a Europa y ultramar desde Viena por 30 emisoras de televisión y cien de radio.

Viena (Efe).— Bajo la dirección de Lorin Maazel, la Orquesta Filarmónica de Viena interpretará obras de Johann y Joseph Strauss, así como de Carl Michael Zieherer.

Algunos puntos del programa, como el "Vals del Emperador" de Johann Strauss, conmemorarán el milenario de Austria, mencionada por primera vez bajo el nombre de Ostarrichi en un documento del año 996.

El ballet de la Ópera de Viena representará como es tradicional el "vals del Emperador" ante el palacio del Belvedere y el "vals del Danubio Azul" en los recintos del palacio imperial.

Para "La musa bailando", una polca de Joseph Strauss, el ballet se traslada al edificio de la Asociación de Amigos de la Música, en cuya sala de conciertos tuvo lugar el primer Baile de la Ópera, el 22 de abril de 1873, con motivo de la boda de la hija del emperador, Gisela, con Leopoldo de Baviera.

Fin de año en Río

El "Reveillon" carioca, como se denomina a la famosa fiesta de fin de año que las autoridades de Río de Janeiro organizan tradicionalmente en la turística playa de Copacabana, contará este



El director de la Filarmónica de Viena, Lorin Maazel, durante un ensayo.

año con una atracción especial: dos bombas chinas.

Entre las 200 toneladas de pólvora que los organizadores de la fiesta de fin de año quemarán para ofrecer un espectáculo de 20 minutos de fuegos artificiales a las dos millones y medio de personas que se esperan en el "Reveillon" figuran las llamati-

vas bombas chinas. Tales artefactos, de unos 50 centímetros cada uno e importados especialmente desde China a un precio de 4.000 dólares, alcanzan a elevarse a unos 300 metros de altura antes de explotar en el cielo y distribuir millones de luces de colores en un círculo de 500 metros de diámetro.

● El Ayuntamiento de Linares ha decidido rotular una calle con el nombre del cantante Raphael, nacido en esta localidad de Jaén, informaron a Efe fuentes municipales. La céntrica calle Orfila pasará a denominarse Rafael Martos, Raphael, en honor al artista linarense, que nació en la calle Doctor, donde se instaló hace unos años una placa en su honor. La propuesta del PP fue aprobada por todos los grupos a excepción del PSOE, que se abstuvo, aunque el concejal socialista Luis Rentero rompió la disciplina de voto de su partido y votó en contra. Por otra parte, la esposa de Raphael, Natalia Figueroa, pregonará las fiestas de San Agustín de Linares el próximo mes de agosto.

● El Congreso de los Diputados se conectará a la red informática Internet en enero con carácter experimental, y está estudiando que la propia Cámara pueda servir información a esa red de comunicación. Según un acuerdo adoptado por la Mesa de la Cámara, la conexión experimental a Internet tendrá un coste fijo de 50.000 pesetas mensuales, gracias a un acuerdo alcanzado con el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) que permitirá el acceso a la red mediante una conexión telefónica "punto a punto". Esta conexión a Internet forma parte del proyecto de renovación del "parque informático" de la Cámara, que pretende poner al día los sistemas.

HOY NO ES FIESTA

El cantante Carlos Vives, acusado de plagio

Bogotá (Efe).— El cantante y compositor Carlos Vives, el más famoso artista colombiano de la actualidad, ha sido acusado de un presunto plagio con la letra de "La tierra del olvido", tema central de su última producción discográfica, informaron ayer medios periodísticos de Bogotá.

La denuncia fue elevada por el compositor Hernán Ortega Arzuza, un músico popular del departamento de La Guajira, en la costa norte de este país. Ortega acusó a Vives de violar una ley de 1980 que defiende los derechos de autor en Colombia.

El famoso actor y cantante fue denunciado ante la Fiscalía General de la Nación en la capital colombiana y, según las fuentes, ya ha sido citado por un juez para que la pró-

xima semana se presente a su despacho a entregar una declaración libre.

Un supuesto plagio con parte de la letra del tema "La tierra del olvido" determinó la querrela promovida por Ortega, para quien Vives tomó partes de una canción suya.

"La tierra del olvido" es el tema central y además título del más reciente disco del popular artista, que ha hecho conocer en el mundo el ritmo del vallenato, aire vernáculo nacido en el Cesar, región del noreste colombiano.

Vives y su grupo musical "La Provincia" concluyeron hace pocos días una gira nacional de promoción de "La tierra del olvido", y en la actualidad realizan una serie de presentaciones en la ciudad de Cali.

VISTO Y NO VISTO



¡VIVAN LAS CASTAÑERAS!.— Gracias a la iniciativa de la asociación PROCLADE —que ayer celebró una jornada dedicada a la solidaridad con los menos favorecidos— la Calle Real recuperó por unas horas la tradición de las castañeras, que devolvieron el peculiar aroma de las tardes invernales a la ciudad. De este modo, pudimos disfrutar de un cucuruchito de castañas calentitas con la que mitigar el rigor del invierno.— (Foto: Juan Martín)